

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 62 (1970)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

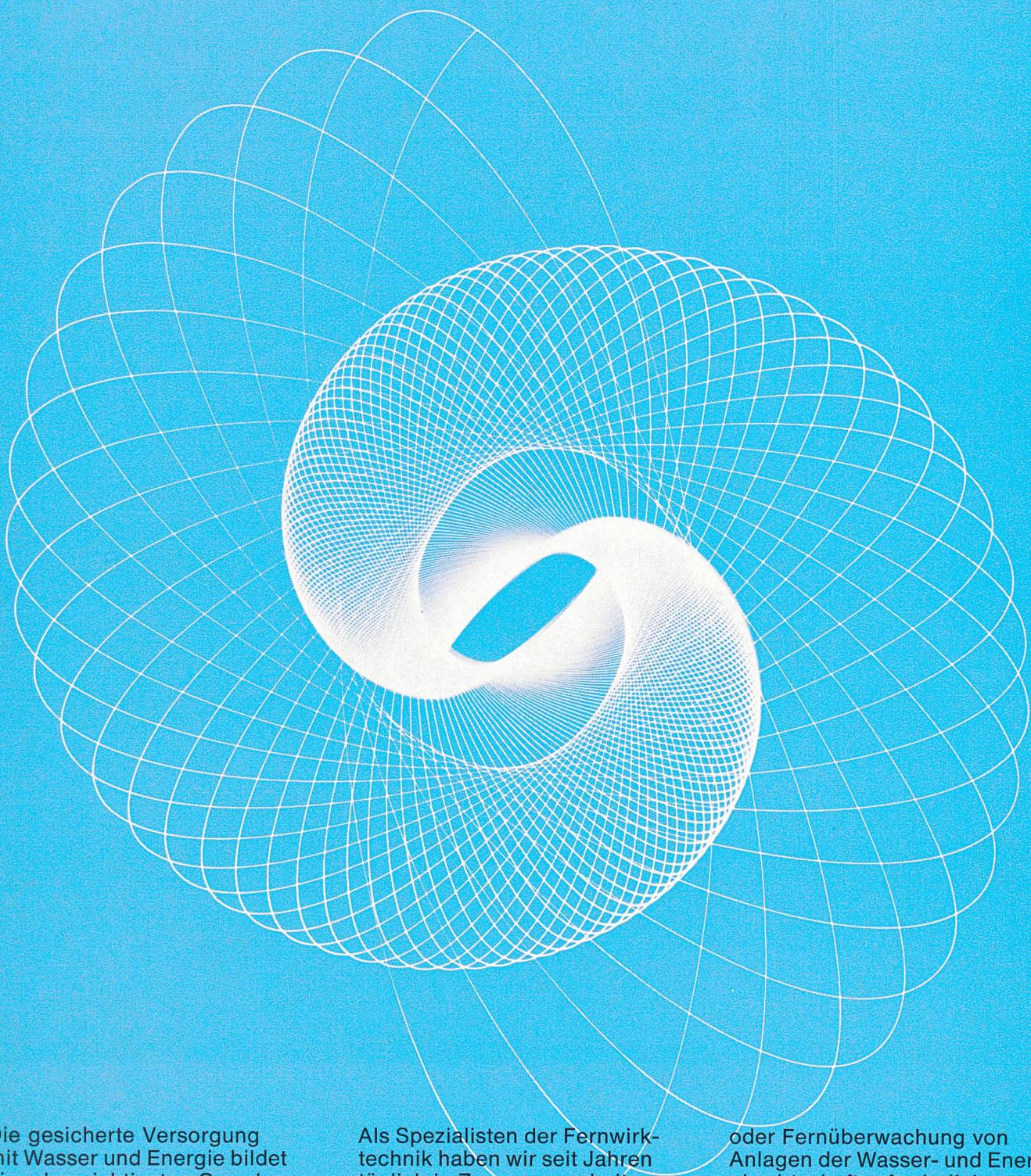
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wasser und Energie

für Haushalt
und Industrie



Die gesicherte Versorgung mit Wasser und Energie bildet eine der wichtigsten Grundlagen für die Annehmlichkeiten des täglichen Lebens. Störungen sind heute so selten, dass ausser den Fachleuten kaum jemand an die Probleme denkt, die zu lösen sind, bis eine hohe Versorgungssicherheit erreicht werden kann.

Als Spezialisten der Fernwirktechnik haben wir seit Jahren täglich in Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen der Wasser- und Energieversorgungen Gelegenheit, solche Probleme zu erfahren. Mit diesen Erfahrungen entstand das Gfeller-Fernwirkprogramm mit seiner für den Bau von Anlagen zur Automatisierung

oder Fernüberwachung von Anlagen der Wasser- und Energiewirtschaft erforderlichen grossen Anpassungsfähigkeit. Tritt trotz allen vorbeugenden Massnahmen einmal ein Versorgungsunterbruch auf, helfen Fernwirkanlagen wesentlich, diesen auf sehr kurze Zeit zu begrenzen!

Fernwirktechnik

- Fernsteuer- und Fernüberwachungsanlagen für: Energie- und Wasserwirtschaft, (Impuls-Code-System, Ausführung mit Relais und Kreuzwählern oder mit elektronischen Bauelementen)
- Fernmessanlagen nach dem Impulsfrequenzsystem
- Wasserstandsfernmessanlagen (inkrementale Übertragung mit Nachlaufkontaktwerk und mechanischem Speicher)
- Anlagen für die Automatisierung über das Telefonnetz mittels

automatisch aufgebauter Verbindungen. Beispiele: Automatischer Alarmmelder mit Klartext- oder Tonimpuls-meldungen, Wasserstandsfernmeldung für Abfrage durch normalen Telefonanruf

- Spezialfernwickanlagen für die Übertragung von Signalen mittels permanenter Überlagerung auf Telefonsprechkreise
- Miniaturleuchtschaltbilder für Anwahl- und Programmsteuerungen von Wasserversorgungen

- Einrichtungen für die Regulierung von hydraulischen Abschlussorganen
- Tonfrequenzkanäle für die Übertragung von Impulsen über Drahtstromkreise (Informationsübertragung für Fernsteuerung und Fernmessung)
- Spezialfilter für die Überlagerung von Fernwirkübertragungs-kanälen auf Telefon-Teilnehmerleitungen, ohne Störung des Telefonverkehrs
- Spezialfernwickanlagen für die Übertragung von Informationen aller Art

Telephonie

- Spezialanlagen für den automatischen Telefonverkehr in Kraftwerken und Energie-

verteilnetzen (ohne Lieferung der Trägerfrequenzausrüstung)

- Leitungsdurchschalter für die Verbindung einer Gruppe von Teilnehmern mit ihren Amts-

ausrüstungen (in der Telefonzentrale) über eine reduzierte Zahl von Leitungen

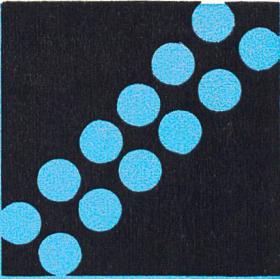
- Telefonstationen aller Art inkl. wasserdichte Station

Alarmanlagen

- Spezial-Alarmanlagen für die Meldung von Alarmen in Klartext- oder mit Tonimpulsen über das öffentliche Telefonnetz (automatische Wahleinrichtungen)

- Anlagen für die Aufnahme und Registrierung von Alarmen mit Hilfe von Druck- oder Stanzmaschinen (mit Angabe der genauen Zeit und des Datums)

- Fernsteuerung von Alarmsirenen über das öffentliche Telefonnetz
- Mannschaftsalarmanlagen für die Alarmierung von Polizei und Feuerwehr über das öffentliche Telefonnetz



Einzelteile

Elektronik:

- Tonfrequenz-Telegraphie-Kanäle
- Tonfrequenz-Uebertrager
- Frequenzweichen (Filter für die Ueberlagerung von Fernwirkkanälen)
- Kontaktschutzrelais
- Spannungsüberwachungsrelais
- Elektronische Zeitrelais
- Elektronische Summen

Telephonanschlussmaterial:

- Anschlussdosen
- Steckdosen
- Stecker
- Hupen
- Wecker für Gleich- und Wechselstrom
- Strips
- Klemmenschienen
- Bakelitkästen
- Relais (verschiedene Typen)

- Drucktasten, Lampen, Drei-farbenleuchttasten, Schlüssel, Quittungsschalter
- Stellungsanzeigegeräte
- Gleichrichter

Wir danken für Ihre Aufmerksamkeit und sind gerne bereit, Ihnen zusätzliches Informationsmaterial zuzustellen.

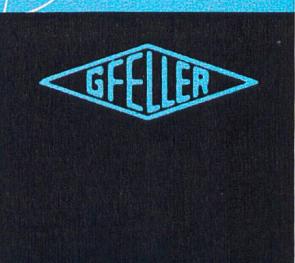
Unsren Kunden danken wir für das Vertrauen, das sie uns seit der Einführung der Gfeller-Fernwirktechnik im Jahre 1929 immer wieder entgegenbringen.

Chr. Gfeller AG

3018 Bern
Brünnenstr. 66

Tel. 031 555151
Telex: 32612

Telegramm:
Telegfel



Absperrorgane für Wasserkraftwerke

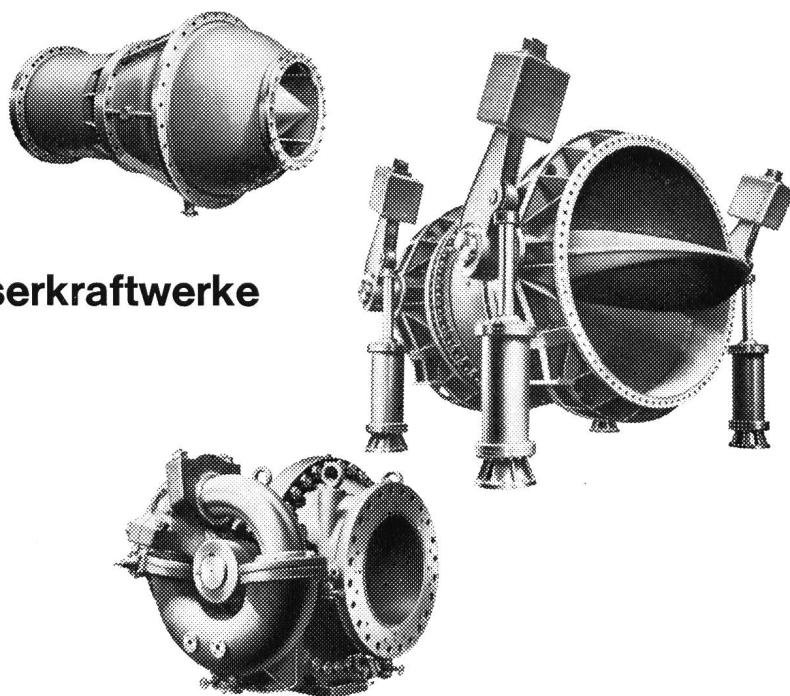
Turbinenschieber

Pumpenschieber

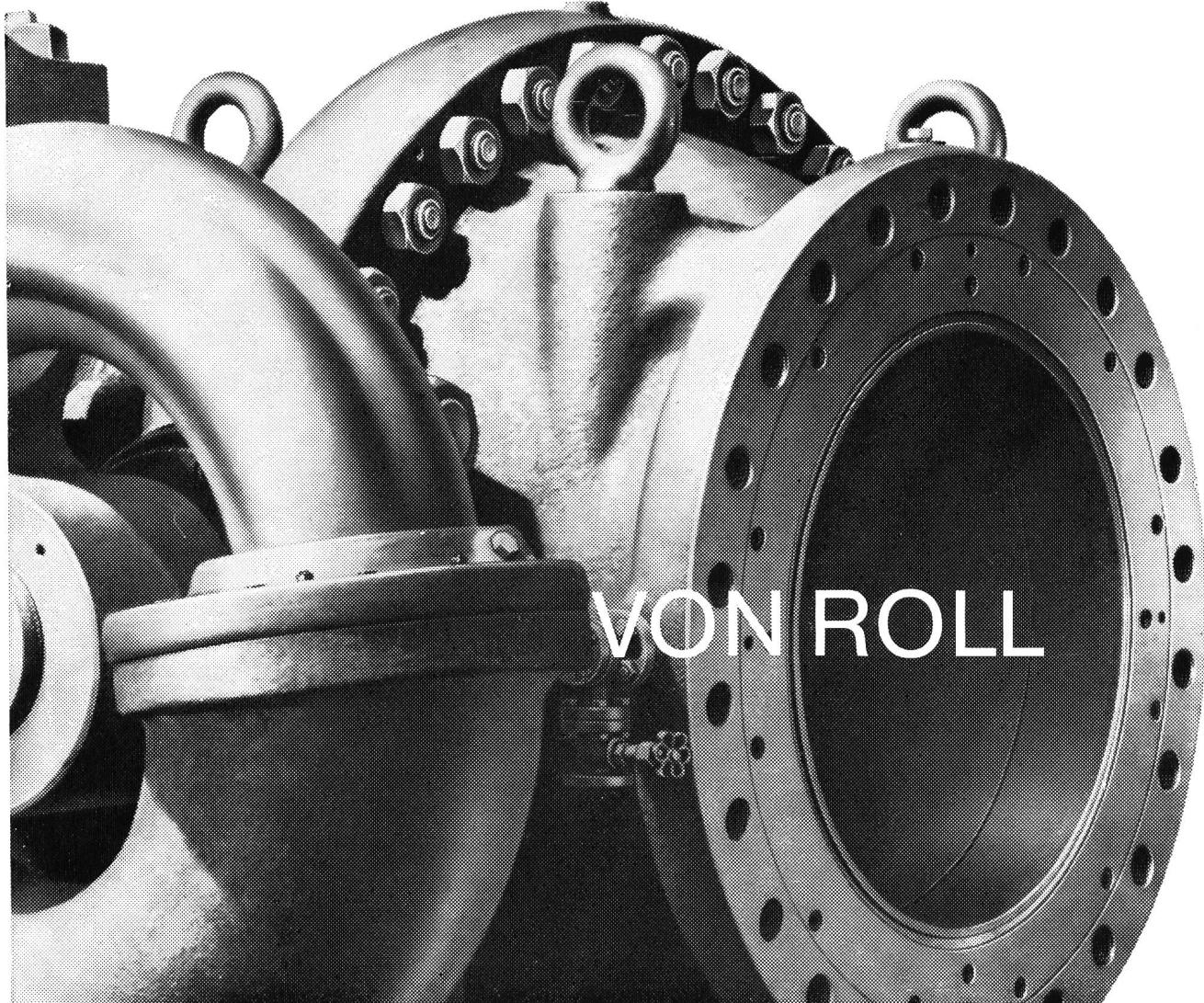
Rohrbruch-Sicherheitsorgane

Grundablässe

Energievernichter



VON ROLL AG. Klus, Schweiz



Eine Verbindung fürs Leben. Wir stellen sie her.

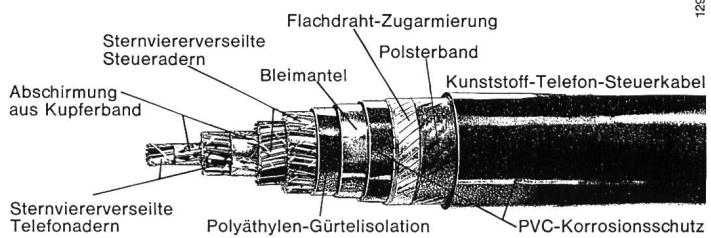


Verstehen Sie uns richtig! Die Verbindungen, die wir herstellen, sind stromführende Kabel. Sie sind für uns alle so wichtig, dass sie nicht dauerhaft genug sein können. Vierzig oder fünfzig Jahre sind für sie noch kein Alter.

Kabel aus Brugg sind Verbindungen, die Bestand haben. Sie liegen in der Erde, schwer zugänglich, kostspielig zu reparieren. Sie – die Lebensadern unserer Industrie, unseres drahtgebundenen Kommunikationssystems, unseres unentbehrlich gewordenen Komforts.

Darum schützen wir die elektrischen Leiter nicht nur mit isolierenden Mänteln. Sondern auch mit Materialien, die sie vor Abnützung und Zerstörung bewahren. Baggerzähnen werden sie zwar niederstehen. Aber Rattenzähne. Und dem Zahn der Zeit.

Das sind die Lebensgarantien eines Kabels aus Brugg:



KABELWERKE BRUGG AG

5200 Brugg 056 - 41 11 51

BRUGG



Im harten Einsatz

Wo von Männern Pionierleistungen verlangt werden
und ihre Sicherheit von der Qualität des Materials abhängt,
da vertraut man auf unsere

BUTANOX Steuer- und Speisekabel

Sie zeichnen sich durch grosse Flexibilität,
auch bei tiefsten Temperaturen,
und durch ihre hohe Abriebfestigkeit aus.

Anforderungen und Probleme wachsen täglich. Wir wachsen mit ihnen.
Weil wir täglich für die Gegenwart produzieren und für die Zukunft forschen.



HUBER+SUHNER AG

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke
8330 Pfäffikon ZH 9100 Herisau

Präzision

Freigegeb. d. Reg.
v. Schwaben
Nr. G 24/1771



A. OTT
Feinmechanische
Instrumente und
Präzisionsmaschinen,
8960 Kempten,
Jägerstraße 4-12,
Tel. 08 31 / 2 55 66-69

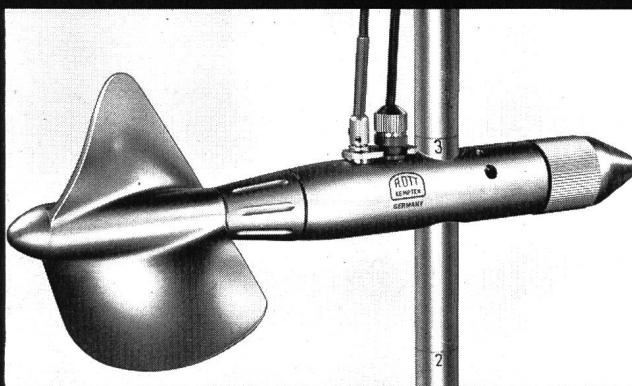


aus Kempten

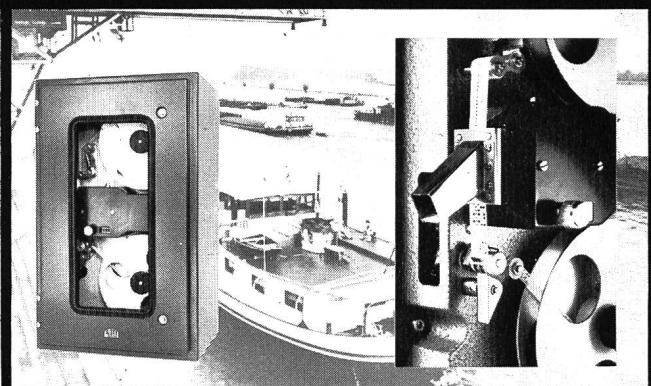
Unsere hydrometrischen Geräte sind mit allen Wassern gewaschen!

Mit thailändischen, französischen, brasilianischen und vielen anderen. Und es werden laufend mehr. In aller Welt. Weil Präzision gefragt ist:

Präzision aus Kempten!



OTT Universal-Meßflügel C 31



OTT Lochstreifenpegel

Schreibpegel – Stechpegel – Lochstreifenpegel – Universal-Meßflügel –
Kleinflügel – Zählgeräte – Mengenmesser – Venturi-Rinnen – sowie Planimeter
und Kurvenauswerter.

Isoliermaterial Isolierlacke Isolierte Drähte und Kabel

für jeden Zweig
der Elektrotechnik

Soflex-Kabel (Isolation PVC)
Tdc – Tdcv – Tdc-aT – Tdcv-aT – Tdc-aF – Tdc-aR
Installationsdrähte und -seile bis 500 mm²
für Starkstrom-Niederspannungsanlagen

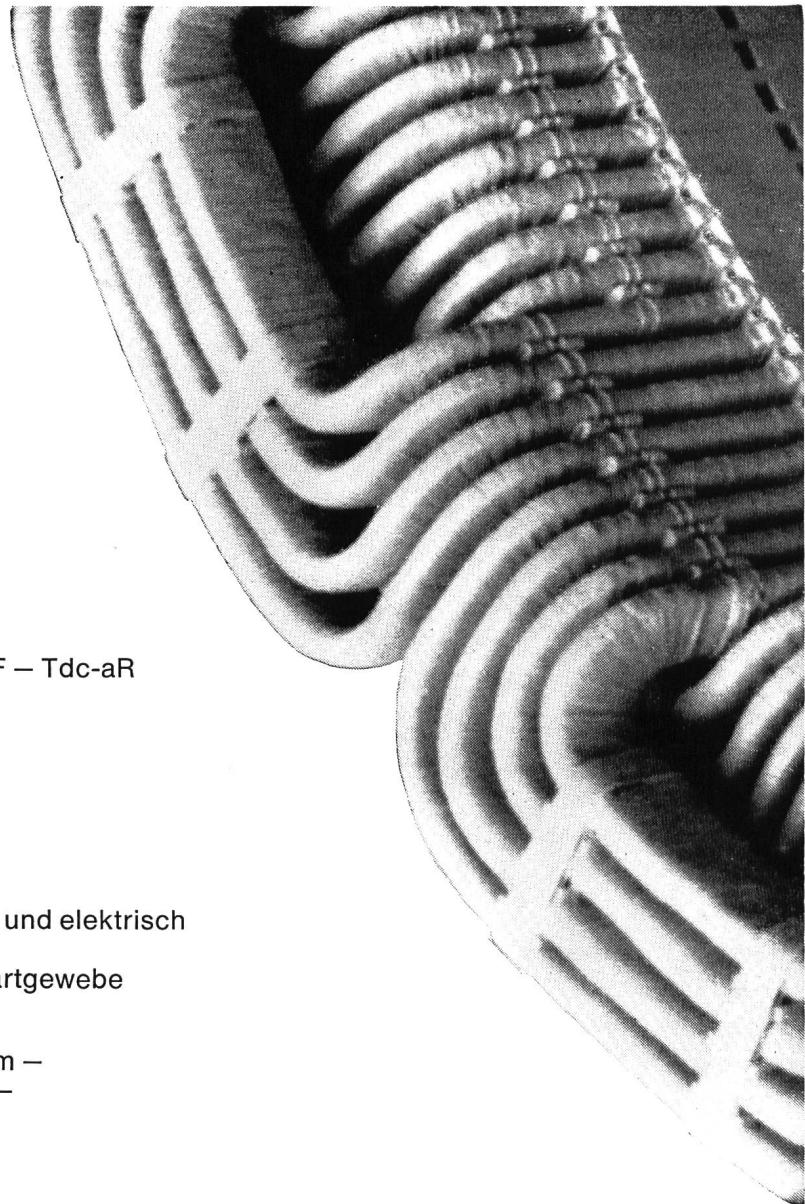
Strahlenschutzmaterial Durotenax 521.20
(Antiradiolit)

Schichtpressstoffe:
Dellit-Hartpapier für Schalttafeln
Vetronit-Glashartgewebe für mechanisch und elektrisch
beanspruchte Konstruktionsteile
Kupferkaschiertes Hartpapier und Glashartgewebe
für gedruckte Schaltungen

Lacktuch – Lackglasseide – Samicatherm –
Samicanit – Mikafolium – Samicafolium –
Mica- und Samica-Glasseidenbänder

Silix- und Asbestit-Drähte mit Glas- und
Asbestfasern isoliert
Thermex-Lackdraht
Daglas SIB Glasseide-isolierte Wickeldrähte
Polyimidband-isolierte Wicklungsdrähte

Ofentrocknende Imprägnier- und Ueberzugsslacke –
Lufttrocknende Ueberzugsslacke – Lösungsmittelfreie
Lacke – Klebelacke – Komponde und Wachse –
Isolierkitte (Spachtel- und Füllmassen) –
Speziallacke



Wir stehen mit Dokumentationen und technischer Beratung gerne zu Diensten.

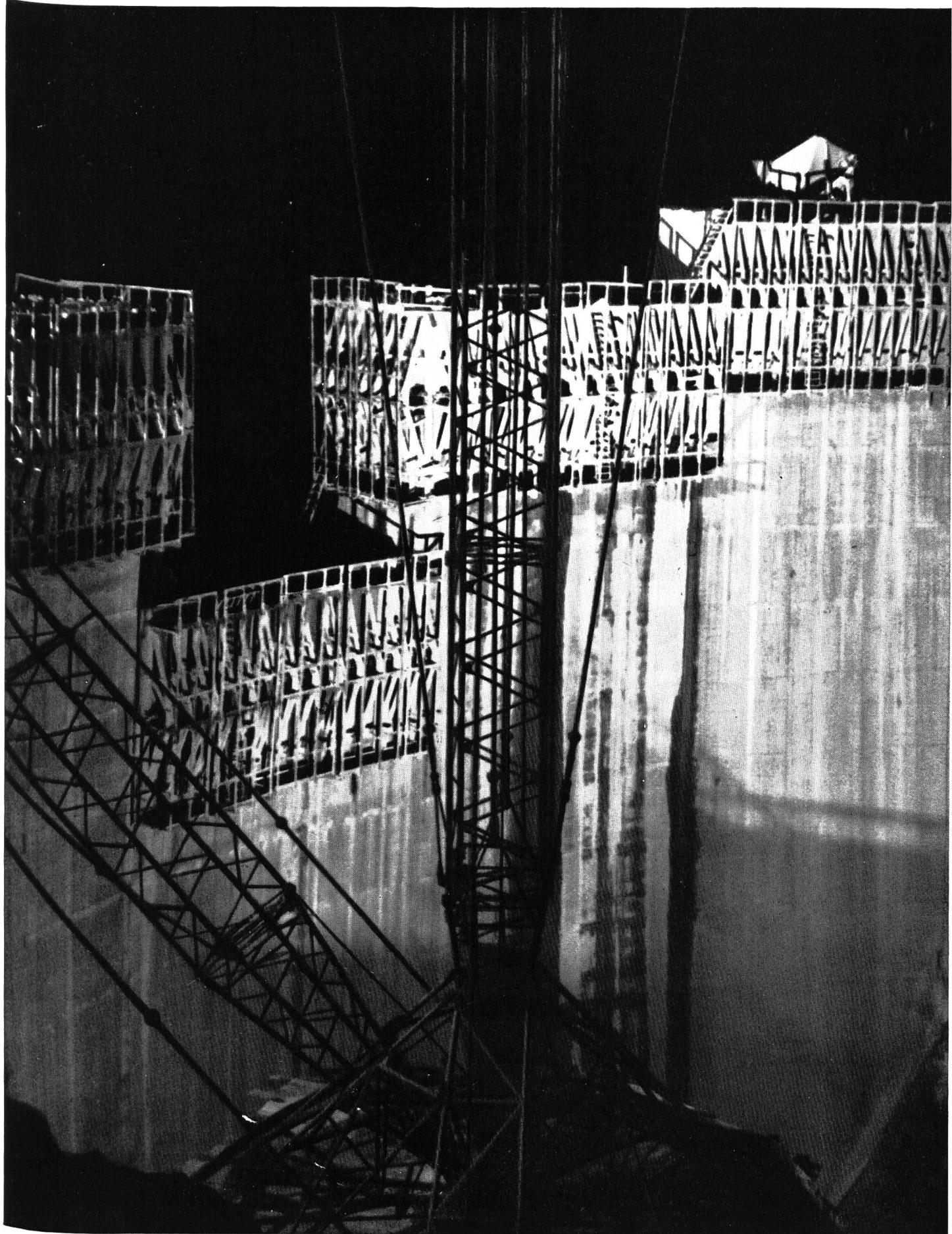
Telefon 061 80 21 21 / 80 14 21 – Telex 62 479

ISOLA

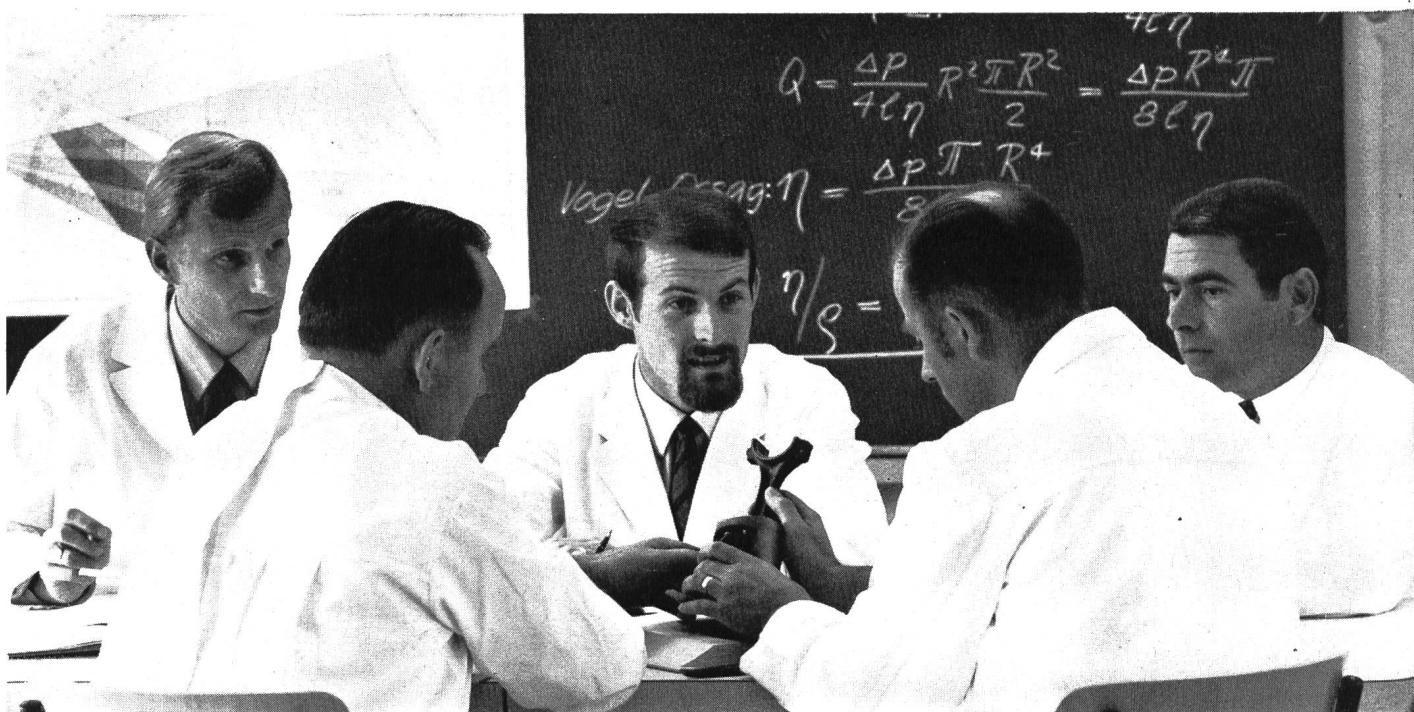
**Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach**

Leistungsfähig unterstützt
die schweizerische Zementindustrie
Ingenieure und Unternehmer
beim raschen Bau der Talsperren

E.G.Portland



**Wir, die Chemiker und Techniker
vom ASEOL-Kundendienst,
sind auch Ihre Mitarbeiter**



**Die Koordination unserer
Tätigkeit mit derjenigen der
wissenschaftlichen ASEOL-Laboreien
ermöglicht die Erfassung aller Aspekte,
gründliche Prüfung und rasche,
sichere Lösung Ihrer Schmierprobleme**

Exakte, zuverlässige und leichtverständliche **Schmierpläne**
sind unsere Spezialität.

Hunderte von Betrieben verdanken Betriebssicherheit
und Höchstleistungen dem geplanten Einsatz
von **ASEOL-Qualitätsschmiermitteln**

**In Schmierfragen sind wir Ihre Mitarbeiter.
Entlasten Sie Ihr eigenes Personal.**

ASEOL

ASEOL-Kundendienst 031 / 25 78 44

Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft, 3001 Bern

Besser das Rohr hängt jetzt in der Luft als später die Sicherheit der Leitung



Manchmal erweist es sich sogar als notwendig, dem Rohr ein Billett für einen Schwebetransport zu besorgen. In Linth-Limmern hat man dafür eigens eine Seilbahn installiert. Ein Rohr kann schon einmal in der Luft hängen ...

Nicht so die Sicherheit der Leitung. Aber den Problemkreis hat man bei Stollenleitungen immer: der Transport, die Korrosion, die Bruchsicherheit, die Druckstöße, die Betriebssicherheit, die Kosten. Für die Leitung im Stollen des Kraftwerkes Linth-Limmern hiess die Lösung: Asbestzement-Druckrohre «ETERNIT». Mit schriftlicher zehnjähriger Garantie.



Eternit®

Gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte



Einem neuen Fahrzeug sieht man nicht an, wie es in 5 Jahren aussehen wird.

In Kiesgruben werden Kippwagen oft mehrmals täglich mit 8 Tonnen Kies beladen und entladen. Es braucht solide Fahrzeuge, um diesen harten Beanspruchungen gewachsen zu sein.

Wir bauen aber unsere Fahrzeuge nicht allein für den Kiesgrubenbetrieb. Sie müssen auf Autobahnen Dauergeschwin-

digkeiten aushalten, mit extremen Temperaturunterschieden fertig werden und im Mittelland so gut wie im Gebirge stets einsatzbereit sein.

Ob Kipper oder Überlandwagen: Saurer- und Berna-Fahrzeuge halten diese Strapazen jahrelang aus. Gerade unter har-ten Bedingungen zeigt es sich, was ein

Lastwagen aushält — mehrere Jahre hindurch. Auch dann müssen die Türen noch richtig schliessen, die Heizung funktionieren, der Motor nicht rauchen. Auch nach 5, 10 und mehr Jahren soll der Chauffeur noch stolz auf sein Fahrzeug sein.

Saurer- und Berna-Fahrzeuge sind solid, langlebig, dauerhaft. Eine einzige Verkaufsorganisation vertreibt diese seit Jahrzehnten bewährten Schweizer Lastwagen. Ein weitverzweigtes Servicenetz sorgt für deren Pflege und Unterhalt.

**Aktiengesellschaft
Adolph Saurer
9320 Arbon**
Tel. 071 / 46 91 11



**Motorwagenfabrik
Berna AG
4600 Olten**
Tel. 062 / 22 18 55

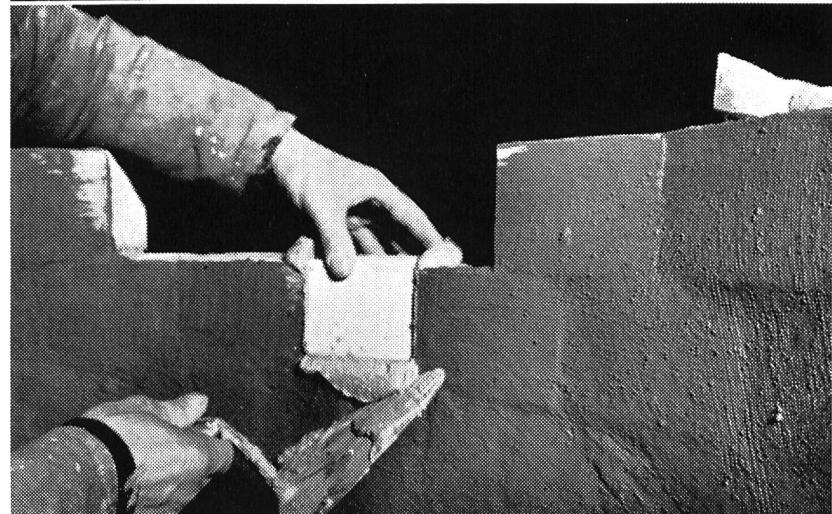
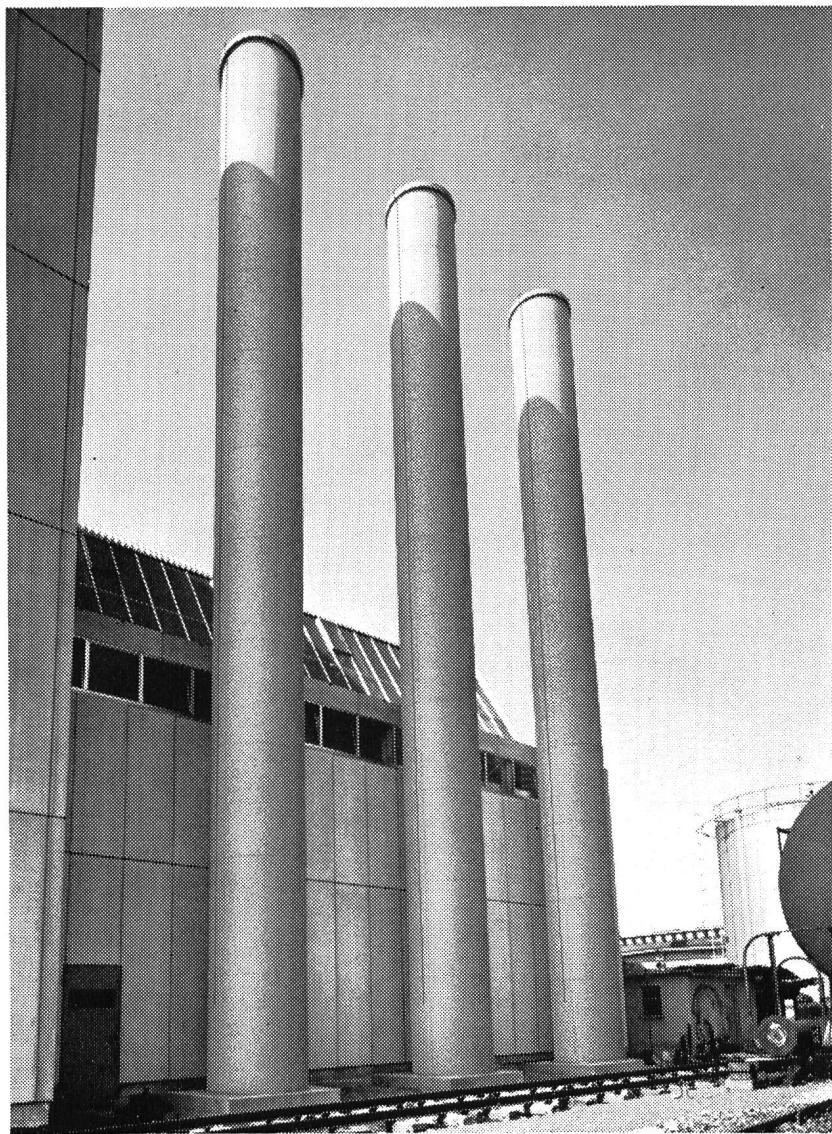


Erprobt — bewährt!

Im modernen Industriebau werden hohe Anforderungen gestellt. Gerade hier ist schliesslich nur das Beste gut genug. Zum Beispiel: die ingenieuse Konstruktion des erfahrenen Unternehmers, die präzise Facharbeit, der erprobte und bewährte Werkstoff. Wie sie unser Beispiel zeigt.

Drei vollkommen gleiche Hochkamine wurden für das neue Kesselhaus der Werkstätte SBB Zürich/Hohlstrasse gebraucht. Die äusseren Kaminmäntel wurden an Ort und Stelle mit einer Spezialschalung betoniert, die innere, feuerfeste Kaminauskleidung mit extra angefertigten Chamotte-Radialsteinen aufgebaut.

Das ebenso zweckentsprechende wie formschöne Bauelement wurde mit Schutzanstrichen versehen, die gegen die zu erwartende hohe Beanspruchung wirkungsvoll schützen: mit einem inneren Betonanstrich zum Schutz gegen saure Kondensatniederschläge (H_2SO_4): zweimaliger satter Handauftrag auf dem inneren Betonmantel (auf Bild 2 als glänzender schwarzer Anstrich erkennbar) mit INERTOL 49 W; zum Versetzen der doppelten keramischen Kamin-Kopfabdeckplatten (auf Bild 1 als vorstehender oberer Rand erkennbar), wurde der säurebeständige ICOSIT Kunststoffmörtel gewählt. Wie immer, wenn es um hohe Beanspruchung geht: auch an diesem Beispiel wurden bewährte INERTOL-Produkte gewählt!



Werkstätte SBB Zürich-Altstetten,
neues Kesselhaus 1968
Ausführende Unternehmung:
Emch AG, industrielle Feuerungsanlagen,
Winterthur



INERTOLAG

Bautenschutzchemie
8400 Winterthur
Tösstalstrasse 62, Telephon (052) 29 33 21
Technischer Beratungsdienst

Kleincomputer
zur Verarbeitung digitaler Daten,
anpassungsfähig, zuverlässig und
vielseitig programmierbar

dataflex

AREGA CONTRA ELSTOR ELSWITCH FAAST

Überwachung von Produktionsabläufen. Kontrolle der Betriebszustände von elektrischen und industriellen Anlagen.

Zentrale Steuerung von Verkehrsregelungsanlagen.

Temporäre Speicherung von 24000 Fernschreibzeichen.

Automatisches Speichervermittlungssystem für Fernschreibnetze.

Vollautomatischer Weckdienst über das Telefonnetz.

«dataflex»-Kleincomputer erfassen, speichern, ordnen, verknüpfen digitale Daten aller Art und überwachen, steuern, optimieren Energieversorgungs- und Verteilanlagen, Produktionsabläufe, Nachrichtenzentralen, Verkehrsregelungsanlagen, usw.

Techn. Daten für AREGA:
Speicherkapazität: 8-28 kbyte zu 8 bit

Eingangskonzentrator: bis 2000 Linien

Abfragezykluszeit: 5 oder 10 ms

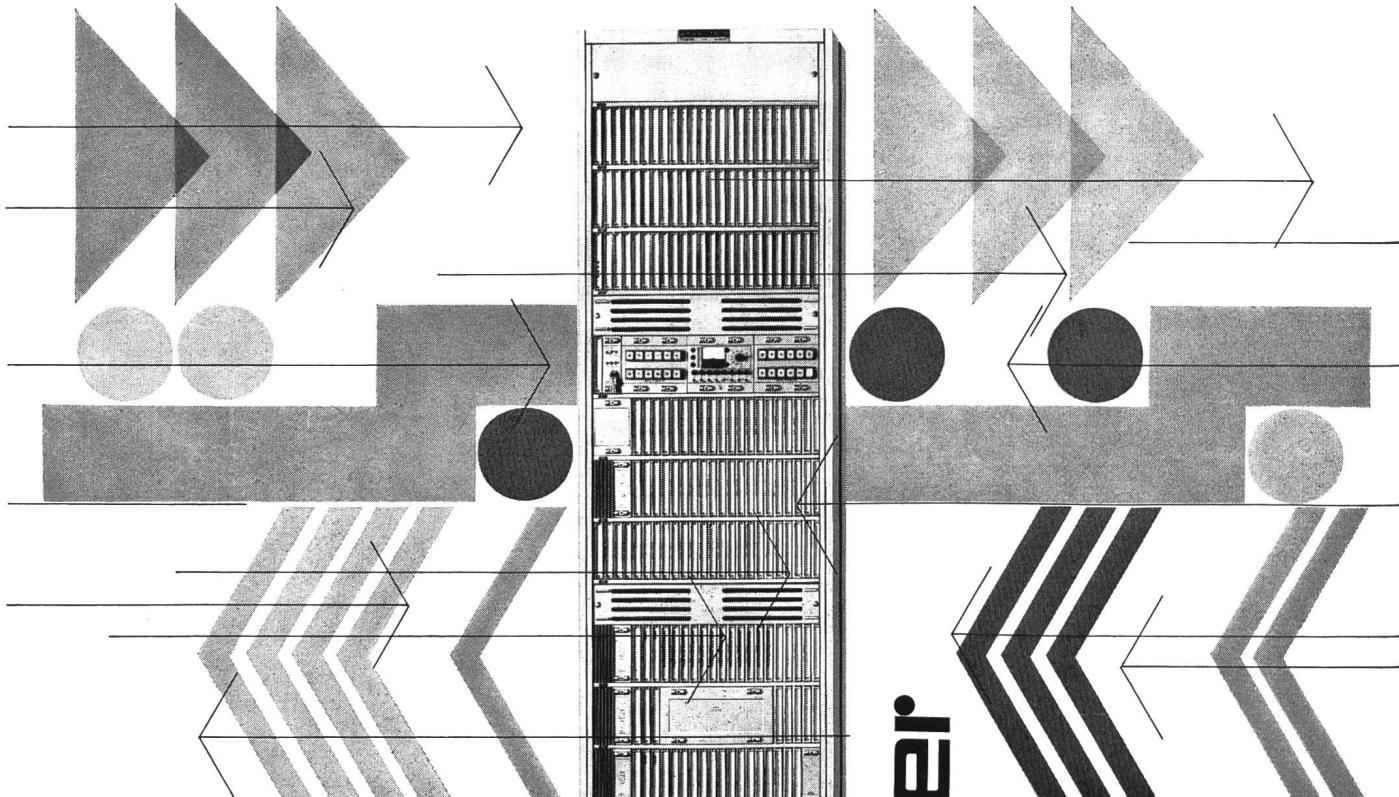
Speicherzykluszeit: 6,5 μ s

Programmierung: leicht erlernbare Maschinensprache; Dataflex-Assembler

Zeitbasis: Quarzstabilisierter Steuer-Oszillator, Uhrzeit programmiert und synchronisierbar

Speisung: vom Netz, Programm- und Informationsschutz bei Speiseausfall

Konsolgeräte: Ein- und Ausgabe-Schreibmaschine, Instruktionskonsole, Lochstreifenleser- und Stanzer.

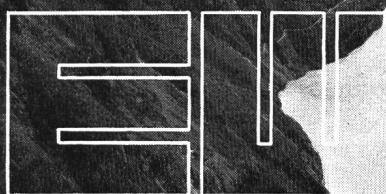


HASLER AG
3000 Bern 14 (Schweiz)
Telephon 031 65 21 11
Telex 32 413 hawe ch

Hasler

Wir beschäftigen über 750 Ingenieure, Techniker und Zeichner und dehnen unsere Tätigkeitsgebiete ständig weiter aus

Energie,
Wissen und Technik
für die
Gestaltung der Zukunft



Elektro-Watt
Ingenieurunternehmung AG
Postfach 8022 Zürich



Compagnie d'études de travaux publics S.A.



Vue aérienne du Barrage de l'Hongrin

Société d'Engineering et d'ingénieurs-conseils
Routes. Puits. Tunnels. Constructions industrielles.
Aménagements de production d'énergie. Irrigation.
Traitement des eaux usées. Installations électro-
mécaniques. Recherche et développement.

Saint-Martin 7

1003 Lausanne

Höhere Arbeitsleistung, grössere Betriebssicherheit mit Meili Leitungsbau-Hebezeugen

ab Lager lieferbar

Die mechanischen Simplex-Fusswinden sind für Strapazierarbeiten gebaut und sind ohne jeden Unterhalt sofort betriebsbereit. Die Abstandsbetätigung erlaubt eine gute Uebersicht des Arbeitsfeldes und vermeidet Unfälle.

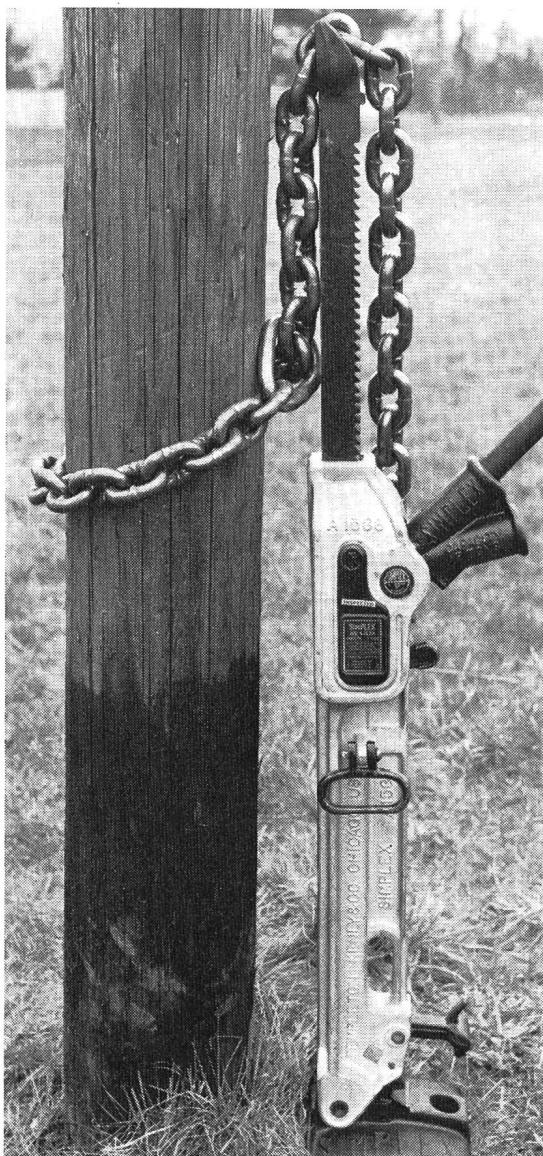


Nr. 321

Simplex Kabeltrommel-Winde Nr. 320 A

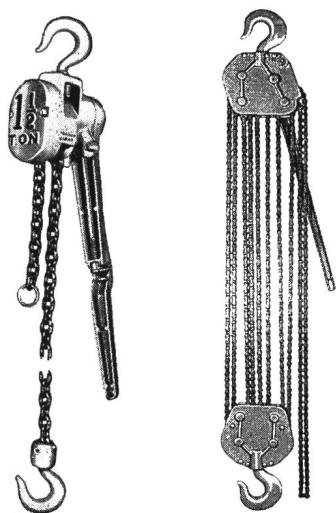
mit 3 Auflagestellen für Trommeln von 50—150 mm Ø. Diese besonders handliche Winde wiegt nur 23 kg für 5 t Tragkraft. Nr. 321 (Abbildung) für Trommeln von 50—240 cm Ø, Tragkraft 10 t, wiegt 52 kg mit Fundament. Für Kabelwagen oder grössere Trommeln sind Spezialwinden lieferbar.

Simplex mech. Präzisionshebeböcke, Nr. 1510—5010, Tragkraft 13,5 bis 45 t. Die ideale Hilfe zum Heben von Transformatoren. Präzise Betätigung, Kolben kann sich nicht selbsttätig senken, weder nach langer Belastungszeit noch durch Erschütterungen.



Simplex A-1538, die einzige Mastenwinde mit legiertem Aluminium-Gehäuse, besonders geeignet für Holz- und Betonmasten. Der Gelenkfuss passt sich gut den Masten und Bodenverhältnissen an. Wegt nur 28 kg bei 15 t Tragkraft und 56 cm Hub.

Meili Rätschenflaschenzüge sind aus hochwertigen Werkstoffen hergestellt. Ihr Arbeitsvermögen entspricht einer vier- bis fünfachen Nenntragkraft. Damit ist die Betriebssicherheit einwandfrei gewährleistet.



3/4 bis 6 Tonnen

3/4 bis 15 Tonnen

3/4 bis 6 Tonnen Tragkraft

mit legierter, sehr geschmeidiger Gliederkette. Für Arbeiten auf Masten hervorragend geeignet dank handlicher Form und leichtem Aluminiumgehäuse. Sie lassen sich in jeder Lage millimetergenau betätigen.

3/4 bis 15 Tonnen Tragkraft

Rätschenflaschenzug ohne Bremsscheiben, mit Gall'scher Kette. Die Last wird durch die Rätsche mit speziellem Klinkenmechanismus in jeder Lage sicher gehalten. Schräg bis horizontal verwendet, ermöglichen diese Geräte besonders zügiges Arbeiten.

Senden Sie folgende Dokumentation:

We 109

- 1132 Masten- und Kabeltrommelwinden
- C 1502 mechanische Transformatoren-Hebeböcke
- B 3102 Rätschenflaschenzüge

(Zutreffendes bitte ankreuzen)

Firmenname:

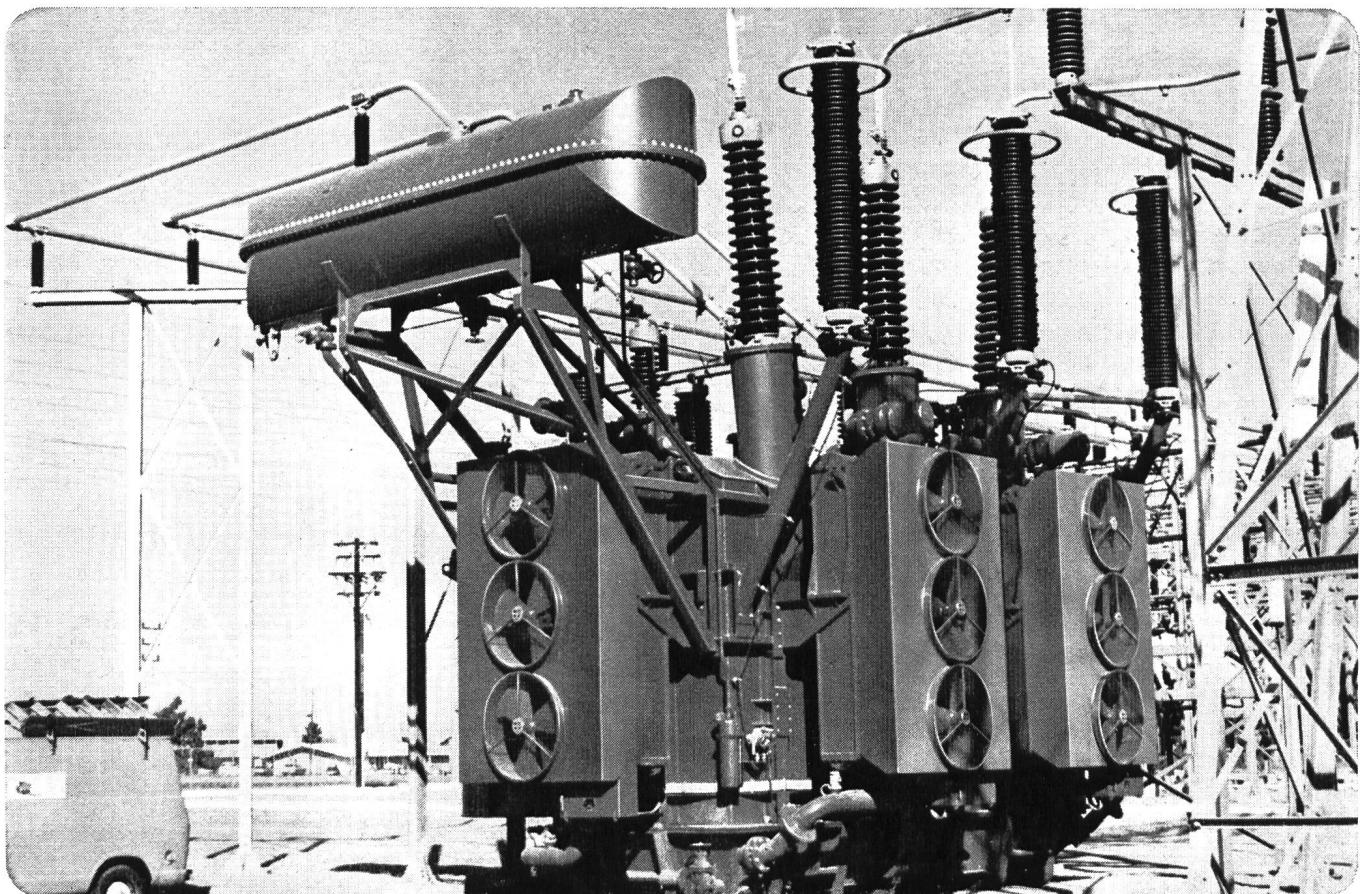
Strasse:

PLZ/Ort:

Sachbearbeiter:



Sécheron-Transformatoren in aller Welt



Dreiphasen-Autotransformator mit Stufenschalter für
224/224/25 MVA, 230/73,5±16×0,46/12,5 kV, 60 Hz

sécheron

S.A. des Ateliers de Sécheron
Genève

Jetzt können wir eine grosse Röhre führen!

Denn jetzt können wir Ihnen vier Bodenleitungssysteme anbieten. Rohre mit den verschiedensten Eigenschaften, aus verschiedenen Werkstoffen, abgestimmt auf den jeweiligen Verwendungszweck.

Wir liefern Rohre aus Stahl, Guss, Eternit und Kunststoff. Mit den entsprechenden Formstücken und Armaturen. Wir liefern Ihnen das richtige Rohr für jedes Projekt.



Küderli AG, Zürich 051 52 31 10 / Basel 061 42 54 30
Landquart/GR 081 512 755 / Kreuzlingen/TG 072 856 56 / Crissier/VD 021 34 51 44 / Monthey/VS 025 41 99 1 / Visp/VS 028 63 031
Eisen AG, Bern 031 22 34 02
Ulfer SA, Carouge/GE 022 43 43 60 / Satigny/GE 022 53 14 14
Scheurmann + Co AG, Olten/SO 062 22 34 22 / Aarburg/AG 062 41 55 55

KÜDERLI



Photo Michel Darbellay, Martigny

Speichersee Emosson
Photomontage / Inbetriebnahme 1972/73

Bassin d'accumulation d'Emosson
Photo-montage / Mise en service 1972/73

Gemeinschaftliche Nutzung durch:
Exploitation commune par:

Schweizerische Bundesbahnen
Chemins de Fer Fédéraux

Electricité d'Emosson SA
Martigny/Suisse

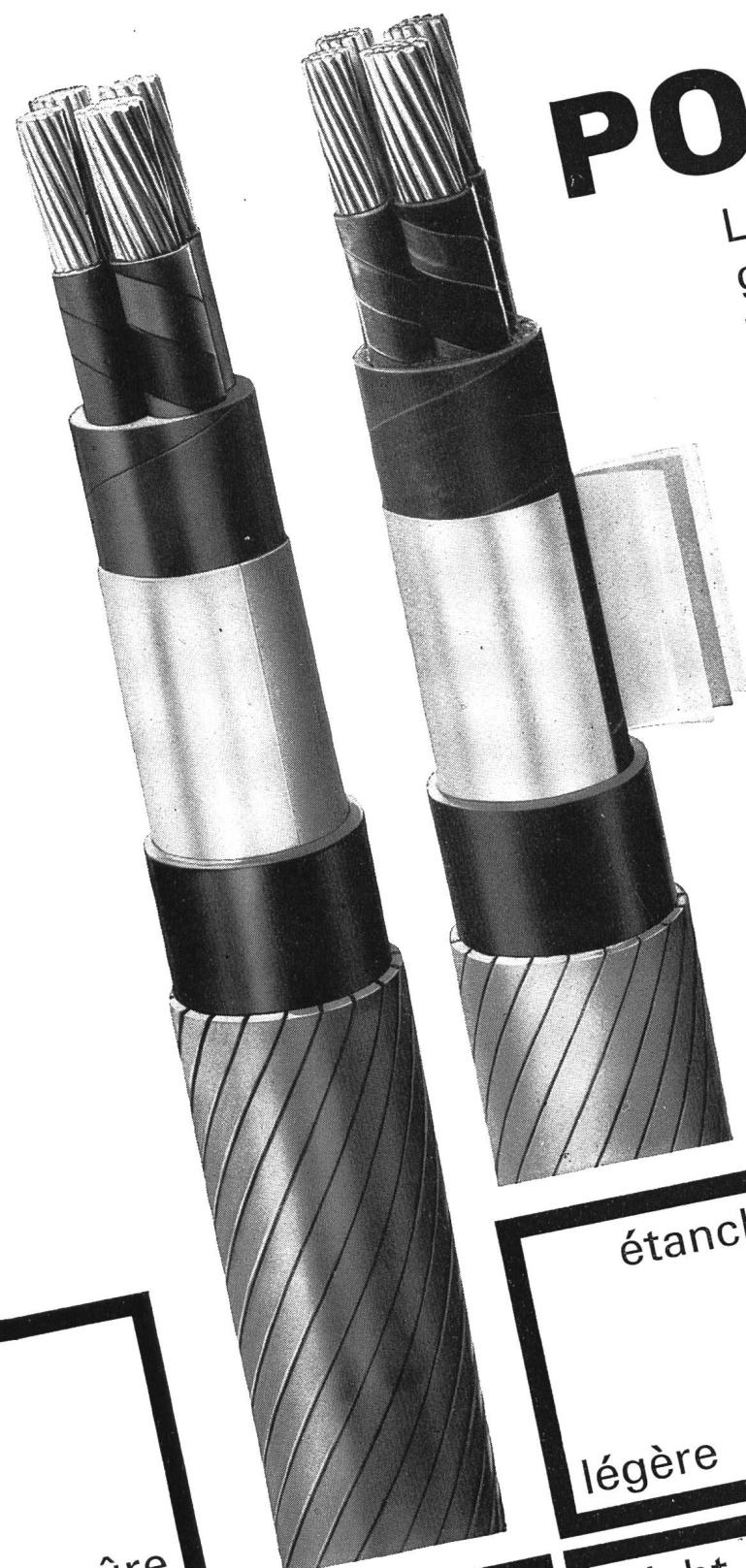
POLYMET

La nouvelle
gaine de protection
pour câbles électriques
Der neue Kabelmantel



Doublage de la gaine de polyéthylène par une
feuille d'aluminium recouverte d'une pellicule
de copolymère de polyéthylène

Verstärkung des Polyäthylenmantels durch
ein mit einer Polyäthylen-Copolymer-Schicht
kaschiertes Aluminiumblatt



étanche

wasserdicht

légère

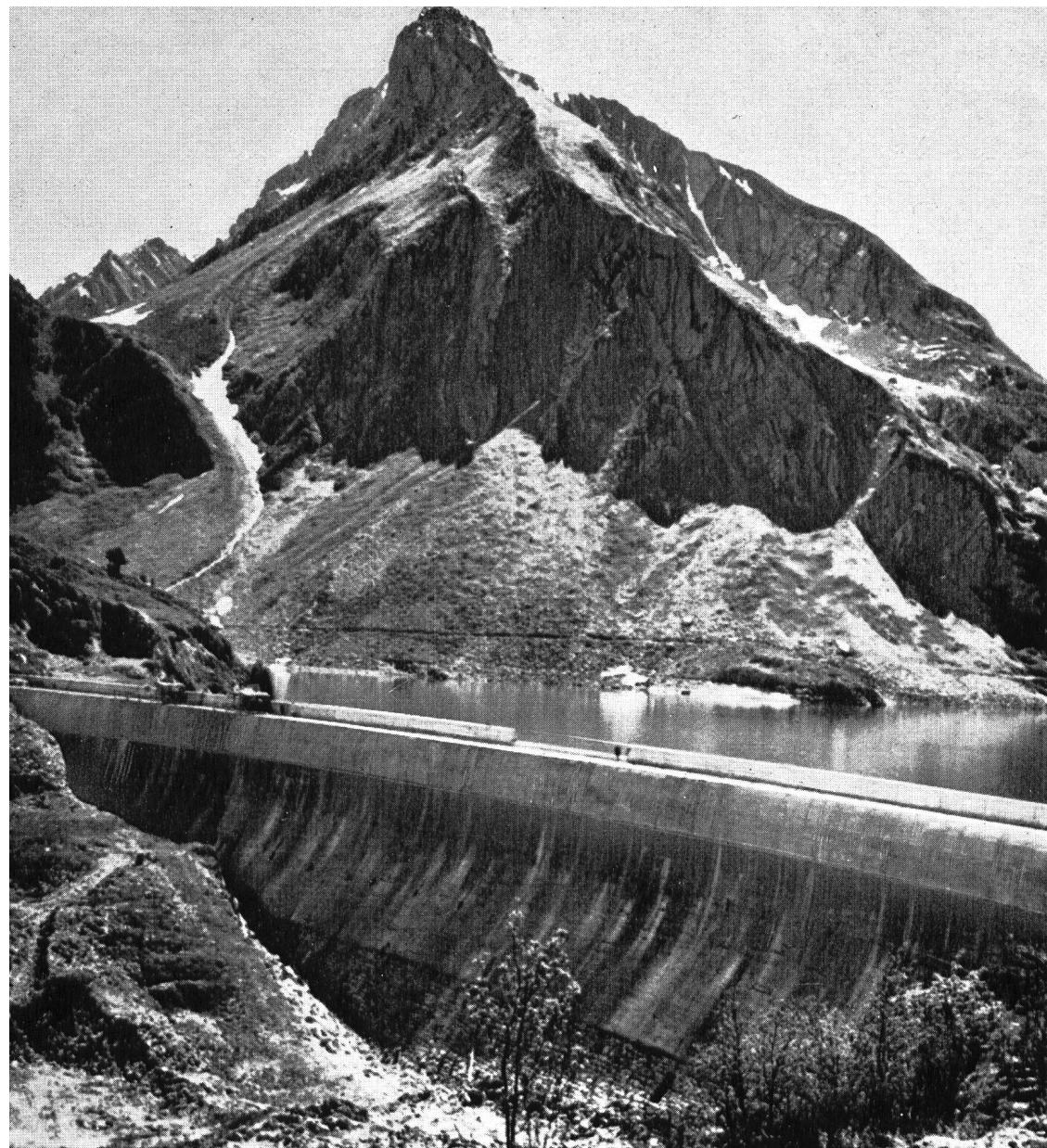
leicht

sûre

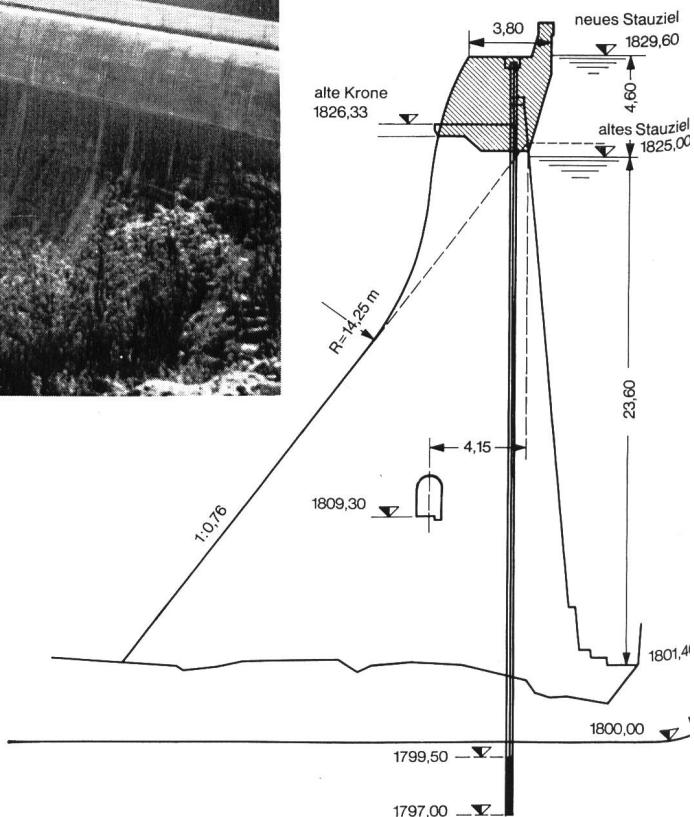
sicher

CABLES

CORTAILLOD



**Querschnitt
der erhöhten Staumauer**



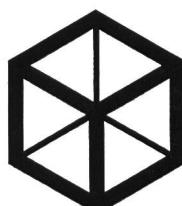
**Erhöhung der Staumauer Spullersee
der Österreichischen Bundesbahnen**

**Bohrarbeiten: INSOND GmbH Salzburg
Vorspannanker BBRV: Stahlton AG Zürich**

Gründungsanker BBRV

STAHLTON AG

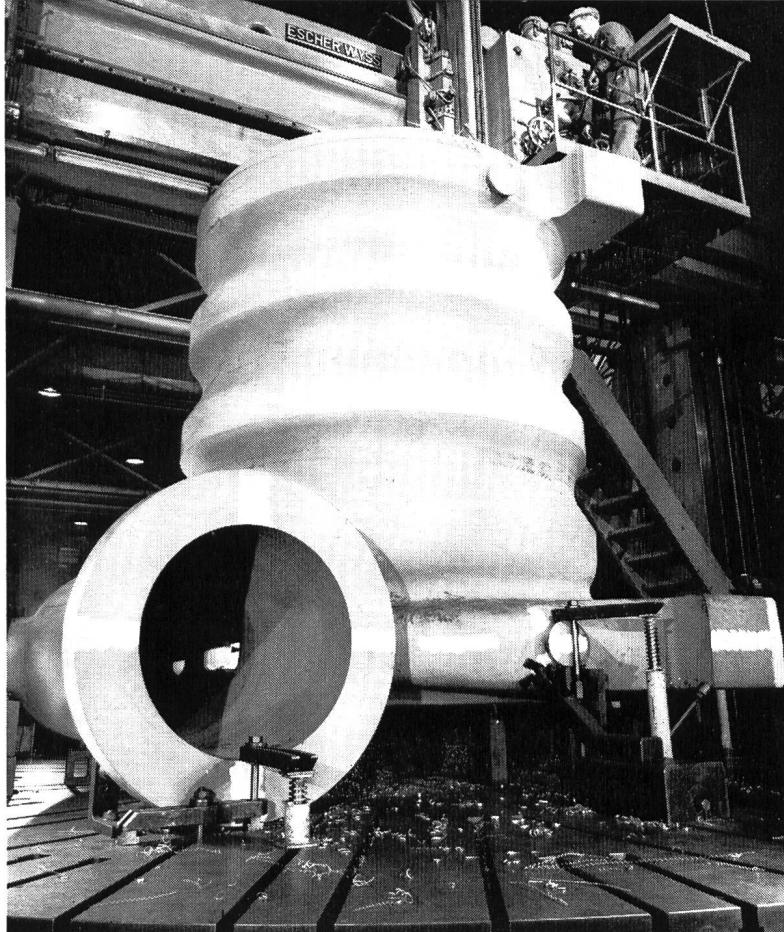
8034 Zürich 8 Riesbachstr. 57 Tel. 051 / 47 64 00
 9000 St. Gallen Torstrasse 25 Tel. 071 / 25 41 55
 1000 Lausanne Av. de Tivoli 58 Tel. 021 / 25 23 23
 6900 Lugano Via Massagno 17 Tel. 091 / 2 19 29



Stahlton

SULZER ESCHER WYSS

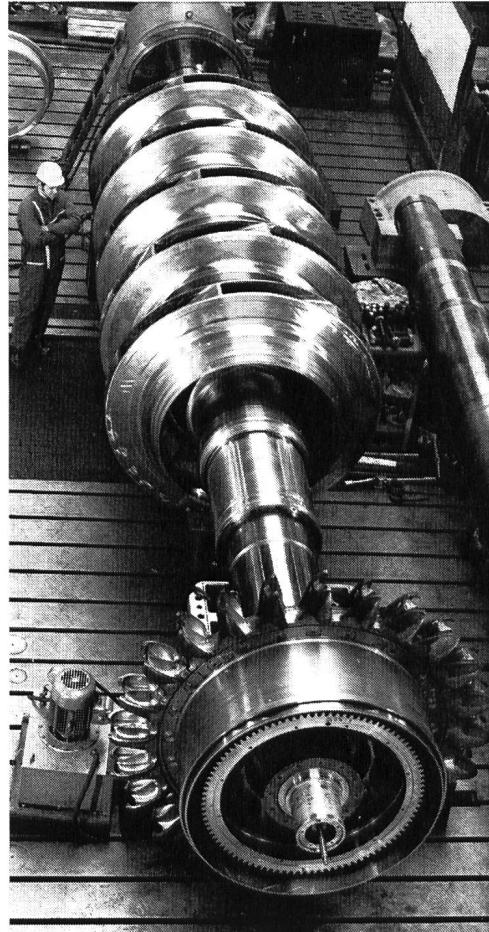
8 Jahrzehnte Erfahrung in der Ausrüstung von Pumpspeicherkraftwerken mit Turbinen, Pumpen, Pumpturbinen



Gehäuse und Rotor mit
Anwurfturbine einer
der vier Speicherpumpen
für die Anlage
Hongrin-Veytaux, Schweiz.
Förderhöhe 898 m
Aufnahmleistung 60470 kW
Drehzahl 600 U/min

Pumpspeicherkraftwerke zur Deckung von Lastspitzen und zur Schaffung einesatzbereiter Reserveleistung auf der Basis höchster Wirtschaftlichkeit, Betriebssicherheit und Anpassungsfähigkeit sind die ideale Ergänzung zu Grundlastkraftwerken.

In hochindustrialisierten Staaten verdoppelt sich der Verbrauch an elektrischer Energie in weniger als 10 Jahren. Gleich-



schnell wächst die Bedeutung, die der Pumpspeicherung zukommt, besonders im Hinblick auf den Kampf gegen die Luft- und Wasserverschmutzung.
Wir haben dieser Entwicklung schon lange Rechnung getragen: 1890 wurde von uns in Zürich-Letten, Schweiz, das erste Pumpspeicherwerk der Welt mit Turbinen und Speicherpumpen ausgerüstet.

ESCHER WYSS®



Escher Wyss AG
8023 Zürich / Schweiz Tel. 051/44 44 51
Escher Wyss GmbH
798 Ravensburg / Deutschland Tel. 0751/831
De Pretto-Escher Wyss S.p.A.
36015 Schio (Vicenza) Italia Tel. 0445/230 20

Bell Maschinenfabrik AG
6010 Kriens / Schweiz Tel. 041/41 41 41
Millspaugh Limited
Sheffield S9 1HJ / England Tel. 0742/42 411
Maschinenfabrik Andritz Actiengesellschaft
8045 Graz-Andritz / Oesterreich Tel. 03122/61 580



Staumauer

Punt dal Gall

der EKW,

ausgeführt durch das
Konsortium

Zschokke-Torno

Zernez

Eine der zahlreichen Staumauern, an deren Bau



Die AG CONRAD ZSCHOKKE wirkte am Bau folgender Staumauern und Staudämme im In- und Ausland mit:

Schweiz:
Grande Dixence
Mauvoisin
Moiry
Oberaar
Sambuco
Luzzone

Nalps
Sta. Maria
Rossens
Mattmark
Göschenenalp
Gries
Les Toules

Malvaglia
Schiffenen
Z'mutt
Sufers
Bärenburg
Roggiasca
Palagnedra

Ausland:
Castelo do Bode (Portugal)
Cabril (Portugal)
Bemposta (Portugal)

Vilarinho (Portugal)
Susqueda (Spanien)
Almendra (Spanien)
Cambamba (Angola)

Santo Domingo (Venezuela)
Roxburgh (Neuseeland)
Gepatsch (Oesterreich)
Tarbela (Pakistan)

VEVEY

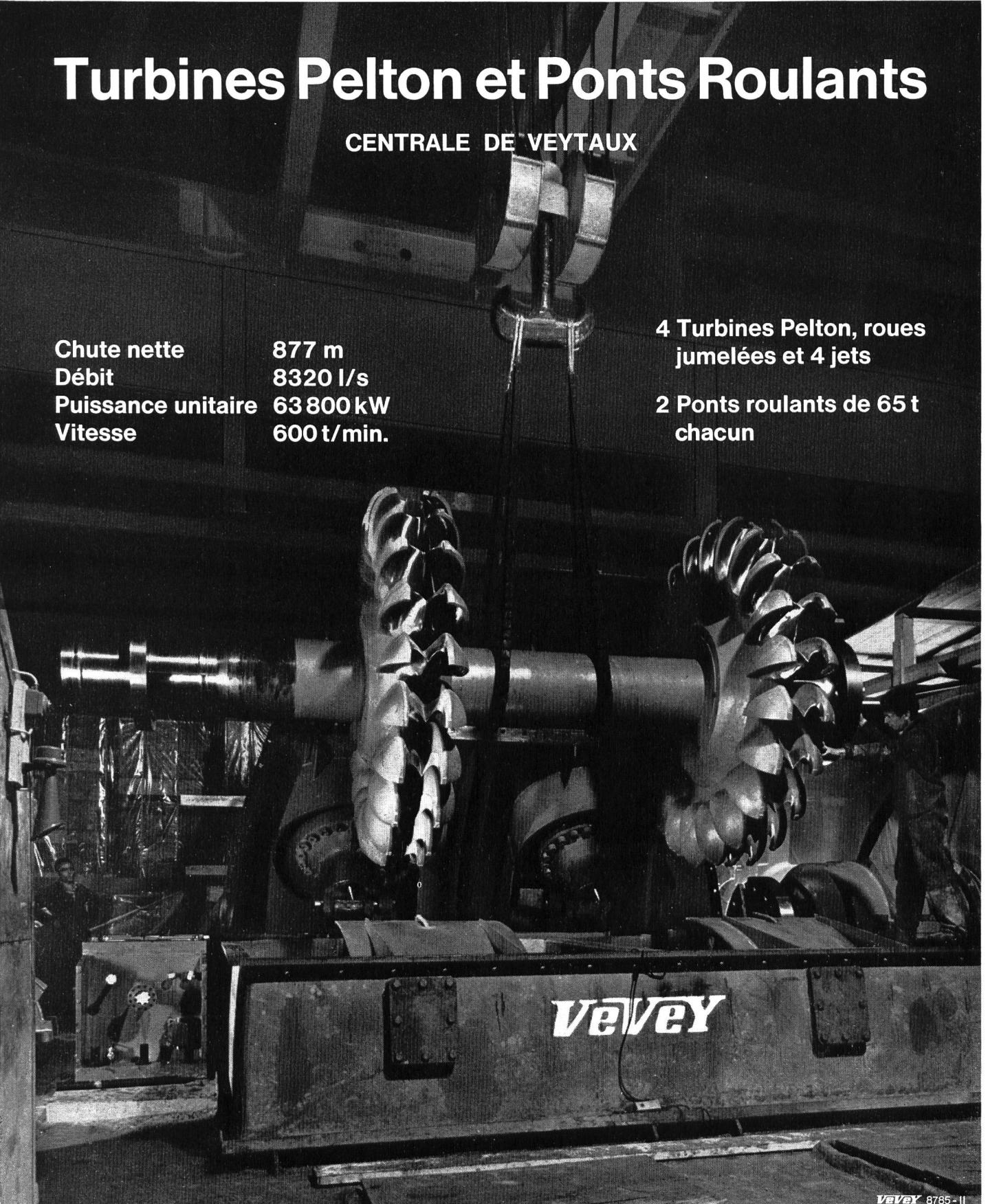
Turbines Pelton et Ponts Roulants

CENTRALE DE VEYTAUX

Chute nette 877 m
Débit 8320 l/s
Puissance unitaire 63 800 kW
Vitesse 600 t/min.

4 Turbines Pelton, roues
jumelées et 4 jets

2 Ponts roulants de 65 t
chacun



VEVEY

VEVEY 8785-II



Kommandoraum der Zentrale Veytaux
(Forces Motrices Hongrin-Léman S.A.)
Hochleistungs- Pump- und Speicherwerk
mit 4 Gruppen von je 75 MVA, vollautomatisch

Lieferant von schlüsselfertigen

Mittel- und Niederspannungs-Verteilanlagen,
Transformatorenstationen,
Industriesteuerungen und Kommandoanlagen.

Spezialisiertes Unternehmen für

Studium, Ausführung, Montage und Inbetriebsetzung
von Kommandoanlagen und Prozess-Steuerungen
in konventioneller oder elektronischer Bauweise.
Unterbreiten Sie uns Ihr Projekt zur Offertbearbeitung
Nutzen Sie unsere reiche Erfahrung resultierend
aus der Bearbeitung von zahlreichen Steuerungs-
und Ueberwachungs-Ausrüstungen für:

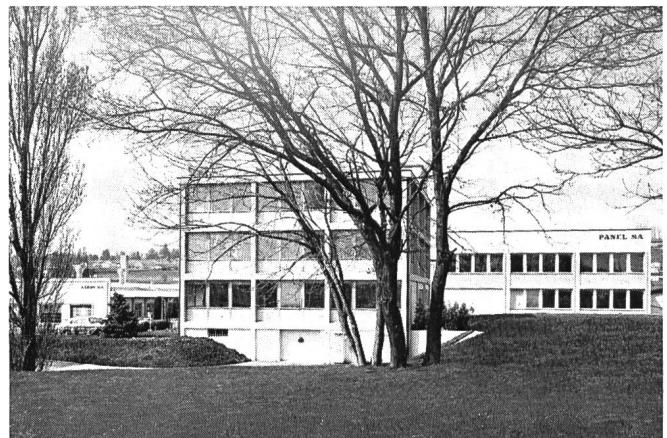
- Produktions- und Verteilungszentren
der elektrischen Energie
- automatische ferngesteuerte Wasserkraftwerke
und Pumpenstationen
- Gaswerke
- Industrieanlagen



PANEL S.A.

VORFABRIZIERTE ELEKTRO-INSTALLATIONEN
FÜR HOCH- UND NIEDERSPANNUNG

PREVERENGES / VD
TEL. (021) 71 41 41



Der Astron-Böschungsmäher mährt 50 mal schneller als ein Mann.

Sein Arbeitsfeld sind Autobahn- und Kanalböschungen, Bahn- und Strassendämme.

Der Astron-Böschungsmäher schneidet das Gras den Hang hin- auf oder hinunter, in Gräben oder an Uferböschungen. Sein Arm reicht bis zu 9 Metern.

Die hydraulische Steuerung macht den Astron äusserst beweglich und einsatzfähig in allen Situationen. Das Mähaggregat mährt praktisch in jeder Lage.

Der Astron pflegt Böschungen und Dämme rationell und kosten- sparend.



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen oder telefonieren Sie uns 056/8314 44

Otto Richei AG

5401 Baden
1181 Saubraz VD



Gute Rasenpflegemaschinen tragen das Richei-Zeichen.

Coupon Senden Sie uns unverbindlich Unterlagen über den Astron-Böschungsmäher.

Firma _____

Strasse _____ W _____

Ort _____

OR-S 16

BEWÄHRT

in der Gruben-
praxis, im
Tunnel- und
Stollenbau
der Welt



Hochunempfindliche **POLEX-Zünder**

Zünder
für jeden Anwendungszweck

**Kondensator-
Zündmaschinen**
für alle Bedarfsfälle

Ohmmeter
und
Prüfgeräte



ZURIMEX AG
ZUG/SCHWEIZ, ALPENSTRASSE 16



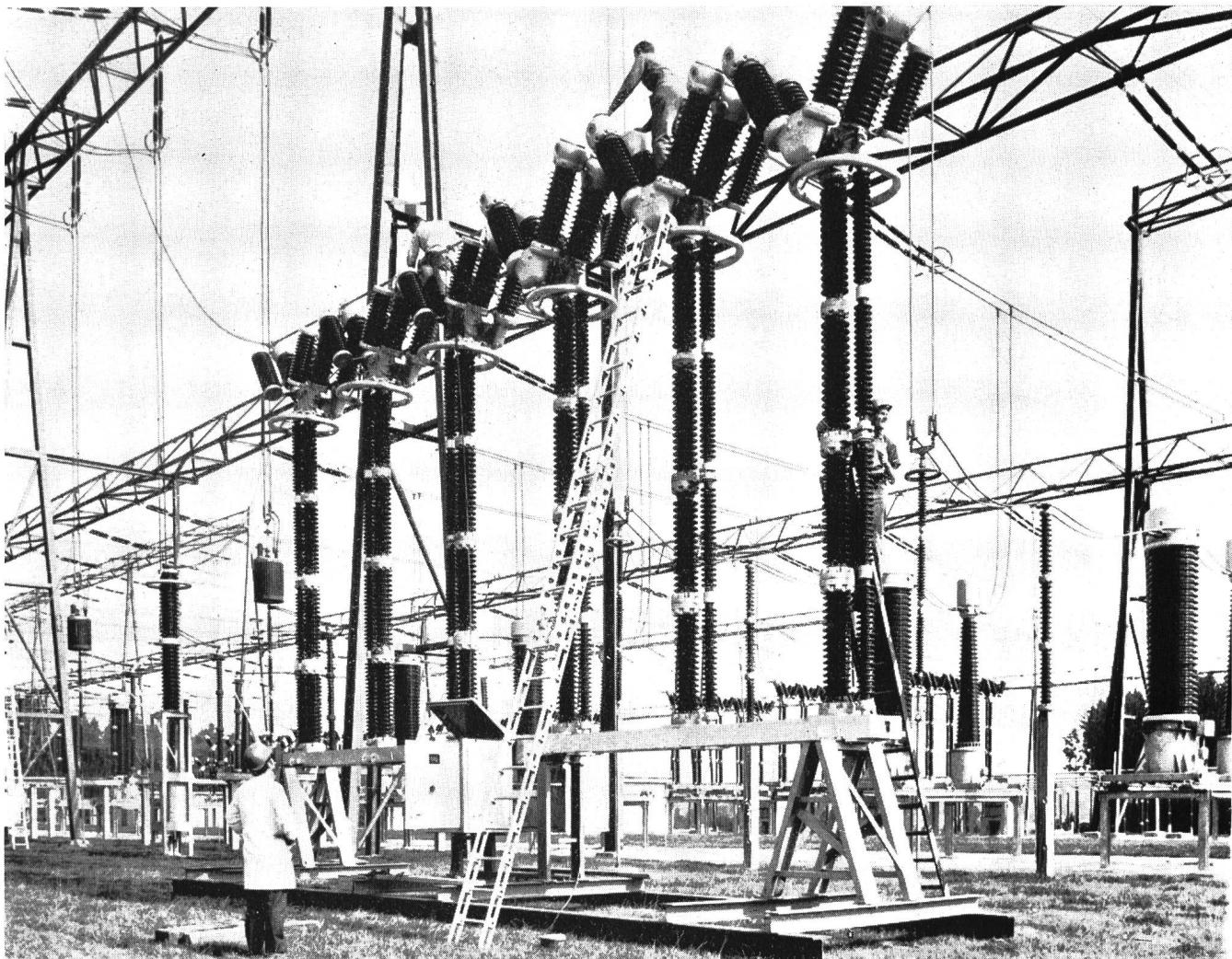
SCHAFFLER & CO

WIEN

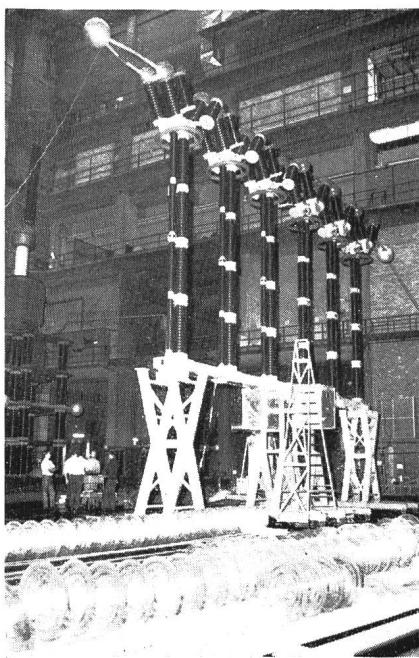
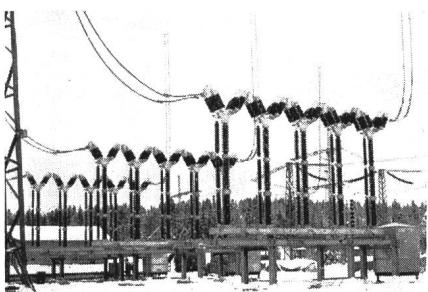
REPARATUR-SERVICE

FIRMA LOUIS DELAZZER · ST. MORITZ (GR)

Der erste ölarme 765-kV-Schalter der Welt verlässt unser Werk



Ein geradliniger Weg führt von der Inbetriebnahme unseres ersten Ölstrahlschalters mit Mehrfachunterbrechung für 400 kV im Jahre 1960 in Schweden zur Entwicklung des neuesten Typs dieser Bauart, dem ersten ölarmen Schalter für 765 kV. Dieser hat im Oktober 1969 nach bestandener Typenprüfung unser Werk verlassen und gehört zur Lieferung von drei Schaltergruppen für die Hydro Quebec in Kanada.

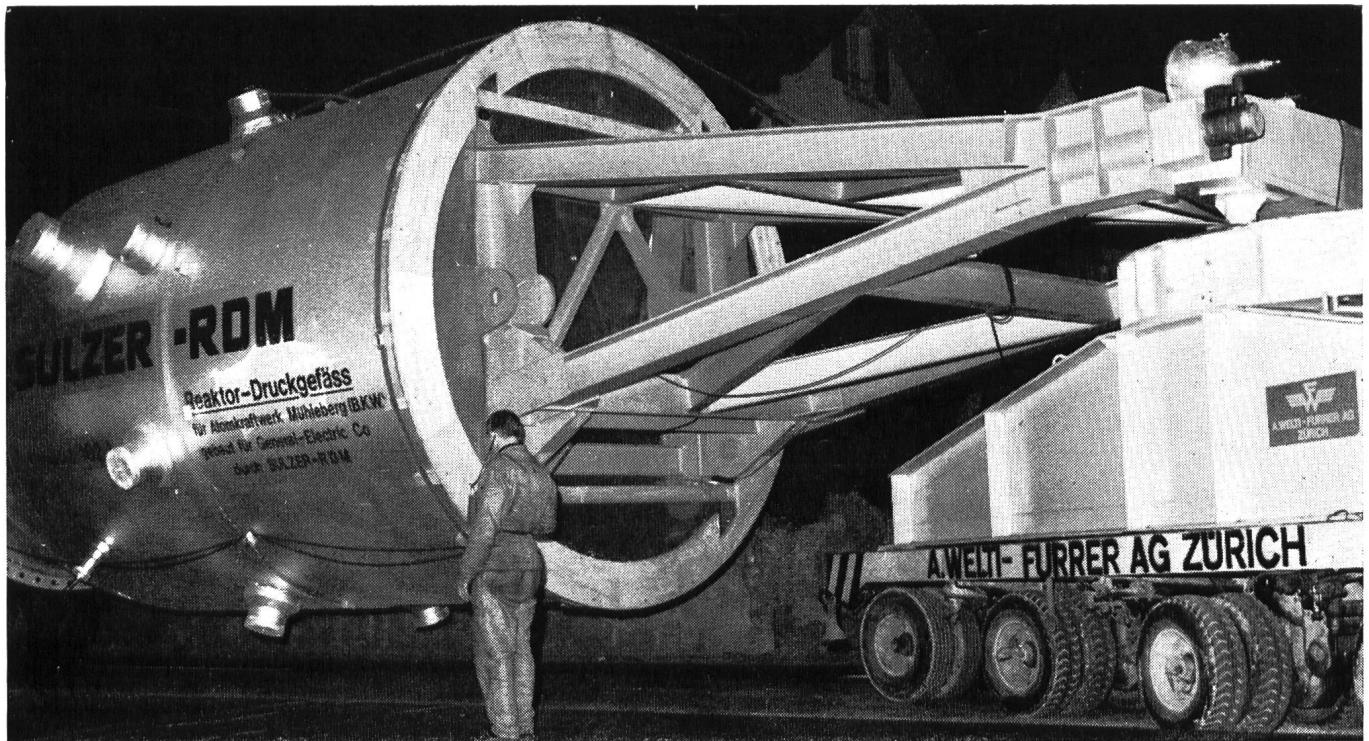


Zwischen den beiden Daten liegen neun Jahre praktischer Bewährung und ständiger Weiterentwicklung. Über 18 000 Schalterelemente für 72,5 bis 400 kV wurden in dieser Zeit hergestellt und über 100 Schaltergruppen für 400 kV ausgeliefert. Immer wieder haben sich die angewandten Konstruktionsprinzipien — Mehrfachunterbrechung, Vollkernisolatoren und Federkraftantrieb — als günstigste Lösung für die Betriebssicherheit der Schalter erwiesen. Mit dem neuen Typ für die derzeit höchste Übertragungsspannung der Welt hat Sprecher & Schuh einen weiteren Meilenstein in der Entwicklung der ölarmen Schaltertechnik gesetzt.



Sprecher & Schuh AG
Aarau / Schweiz

H09 5512 70



Über 120 Tonnen Gewicht, 8 Meter Länge und mehr als 5 Meter Durchmesser weist dieser Unterteil eines Reaktor-gefäßes auf.

Der 55 m lange Welti-Furrer Transportzug führte von Winterthur nach dem im Kanton Bern gelegenen Atomkraftwerk Mühleberg.

Schwertransporte bis zu 350 t Stückgewicht, mobile Schwerstkrane bis 500 t Hubkapazität, Transport-Engineering, Fabrikumzüge.

A. Welti-Furrer AG

Telefon 051 44 12 11, Telex 55145
Hardstrasse 225, 8005 Zürich,

Wir sind eine
Spezialfirma
für Korrosions- und
Oberflächenschutz,
Isolationen
im Gewässerschutz
und empfehlen uns
bestens für die
Ausführung von



- **Sandstrahlreinigung**
- **Spritzmetallisierung**
- Schutzanstriche
- Kunststoff-Beschichtungen
- Tankisolationen
- Tankkeller-Auskleidungen
- Fugen-Abdichtungen

Beratungen

in allen Fragen des Korrosions- und Oberflächenschutzes.

Alle Arbeiten führen wir in unserem modernsten Werk oder auf Montage aus.

SCHRÖCKEL OBERFLÄCHENSCHUTZ AG ELGG

Telefon 052 47 29 21—24



WALTER J. HELLER AG

Hoch- und Tiefbau

BERN

Sion

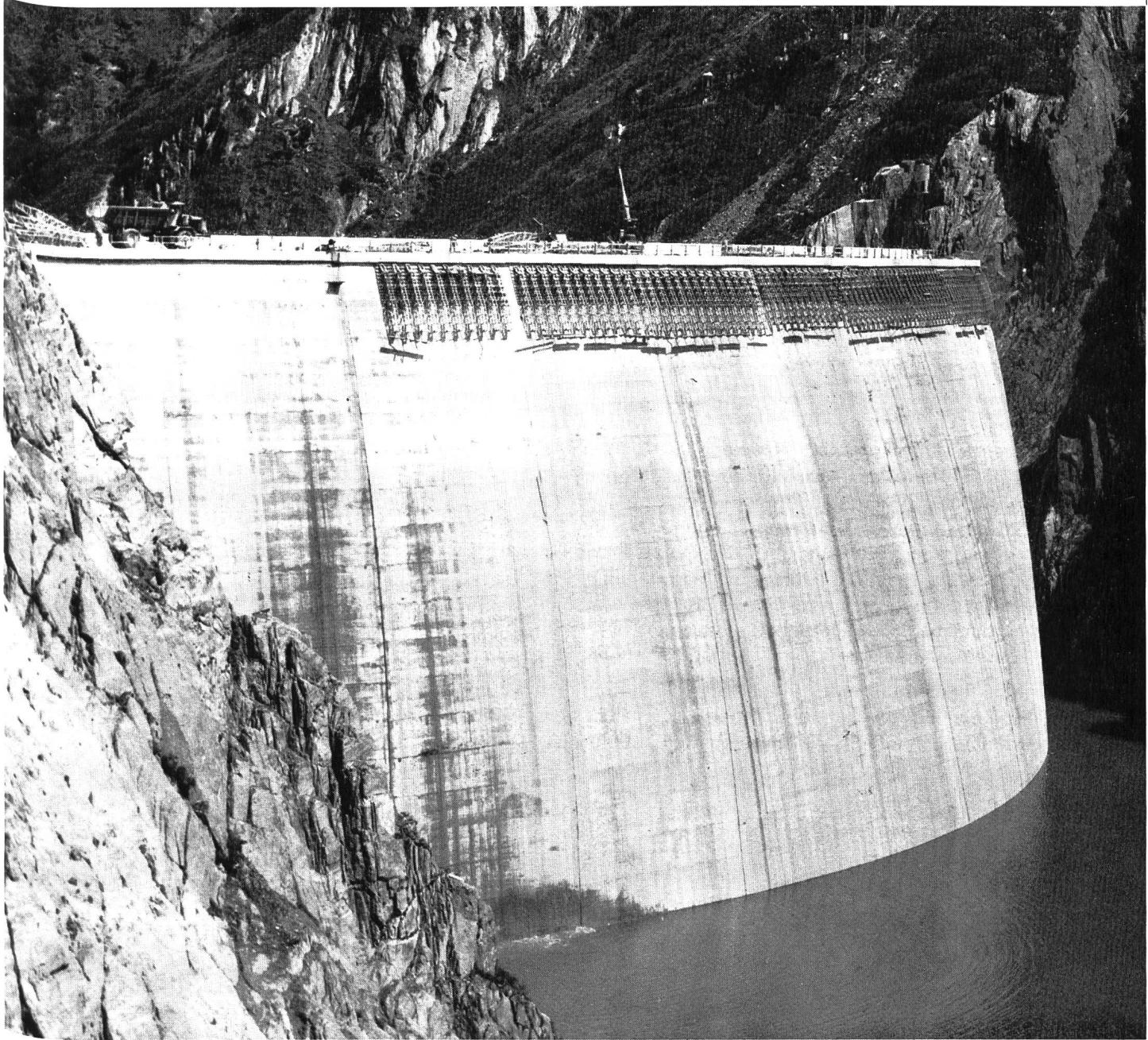
Lugano

Ilanz

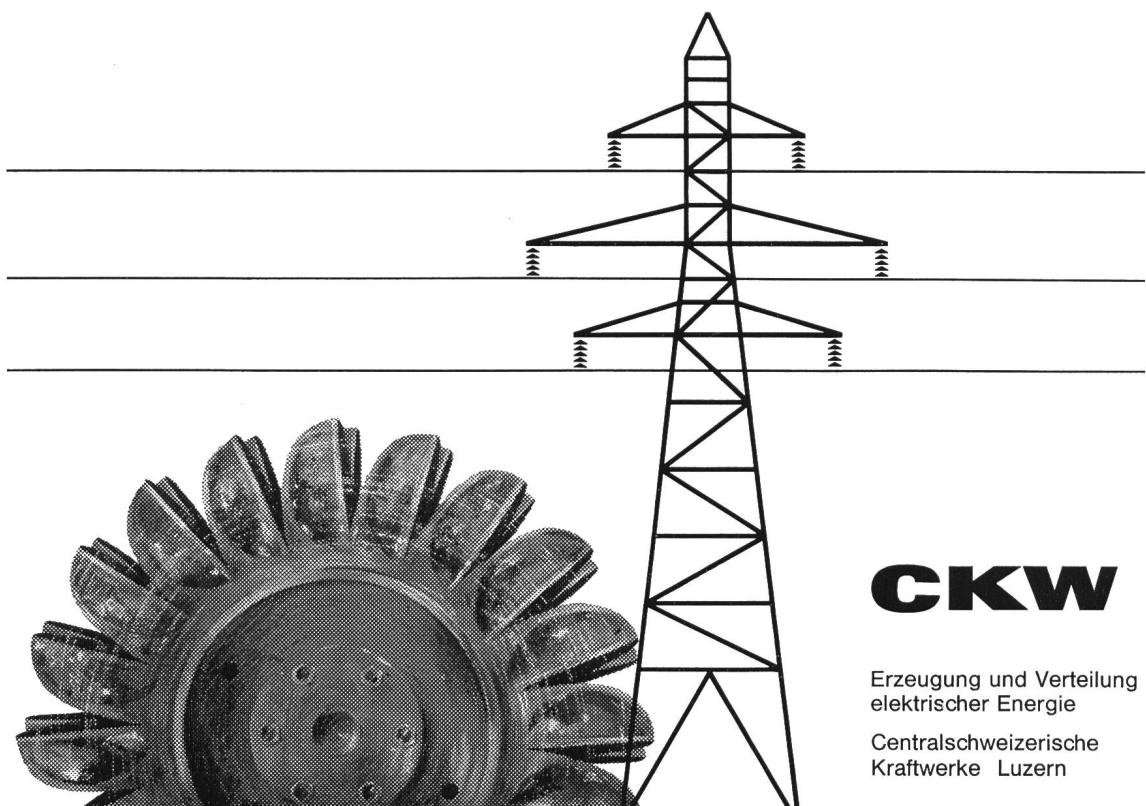
Stollen-, Tunnel- und Brückenbau

Hydraulischer Pressrohrvortrieb

Allgemeiner Tiefbau



Staumauer Curnera Ausführung in Arbeitsgemeinschaft



CKW

Erzeugung und Verteilung
elektrischer Energie
Centralschweizerische
Kraftwerke Luzern



Unser Fabrikationsprogramm:
Traktionsbatterien, Notstromanlagen
Ladegleichrichter, Steuerungen
Regeltransformatoren

Die Batterie Ihres Elektrofahrzeuges wird täglich stark beansprucht. Deshalb muss sie stets einsatzbereit sein und auch ein Maximum an Lebensdauer gewähren. Mit einer batteriegerechten Pflege erreichen Sie schon viel. Wir vom Oerlikon-Service haben uns jedoch zur Aufgabe gestellt, Batterie und Ladegerät Ihres Elektrofahrzeuges in regelmässigen Zeitabständen an Ort und Stelle gratis zu prüfen und Sie über deren Zustand zu orientieren. Zur Instruktion Ihres Fahrpersonals stehen wir Ihnen ebenfalls gerne zur Verfügung. Es lohnt sich also, den Oerlikon-Service zu beanspruchen.

**SERVICE
OERLIKON**

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon
8050 Zürich
Binzmühlestrasse 86, Tel. 051 / 46 84 20

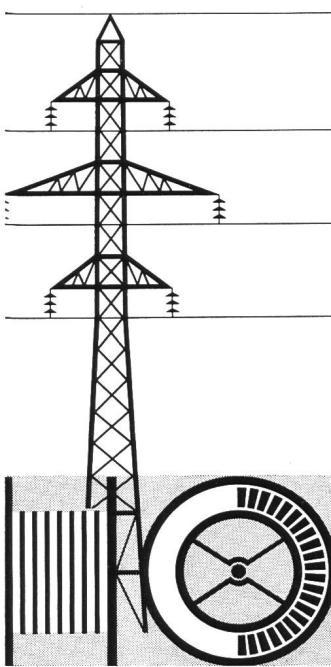
DIE ELEKTRIZITAET

Quelle seltsamer
Naturerscheinungen



Schon im Altertum war die Elektrizität wohlbekannt. War es nicht Aristoteles, der einen Gichtanfall heilte dank der elektrischen Entladung eines Zitterrochens? Dieser seltsame Meeresbewohner ist imstande, eine Spannung bis zu 200V zu erzeugen. Greift man nach den Brustflossen eines solchen Fisches, so begibt man sich in die Gefahr tödlich getroffen zu werden. Der Zitterrochen kann seine seltsame Eigenschaft für die verschiedensten Zwecke verwenden. Wenn er sich verteidigen oder andere Fische betäuben will, wendet er «Starkstrom»-Entladungen an. Schaltet er auf «Schwachstrom» um, kann er sich damit orientieren, gleich einem Unterseeboot mit Unterwasserradar oder einer Fledermaus mit ihren Überschallwellen.

Wie der Zitterrochen, weisen auch die kombinierten Kabel Stark- und Schwachstromkreise auf. Die ersten dienen zur Übertragung von Energie, die letzteren für die Telefonie, Fernsteuerung oder Fernmessung. Die Kabel- und Drahtwerke Cossonay sind an der Entwicklung solcher Mehrzweckkabel, deren Konstruktion oft komplex ist, massgebend beteiligt.



S. A. DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

COSSONAY

Wir sind seit über 100 Jahren auf Zeitübermittlung spezialisiert und in der Elektroakustik führend.

Wir liefern:

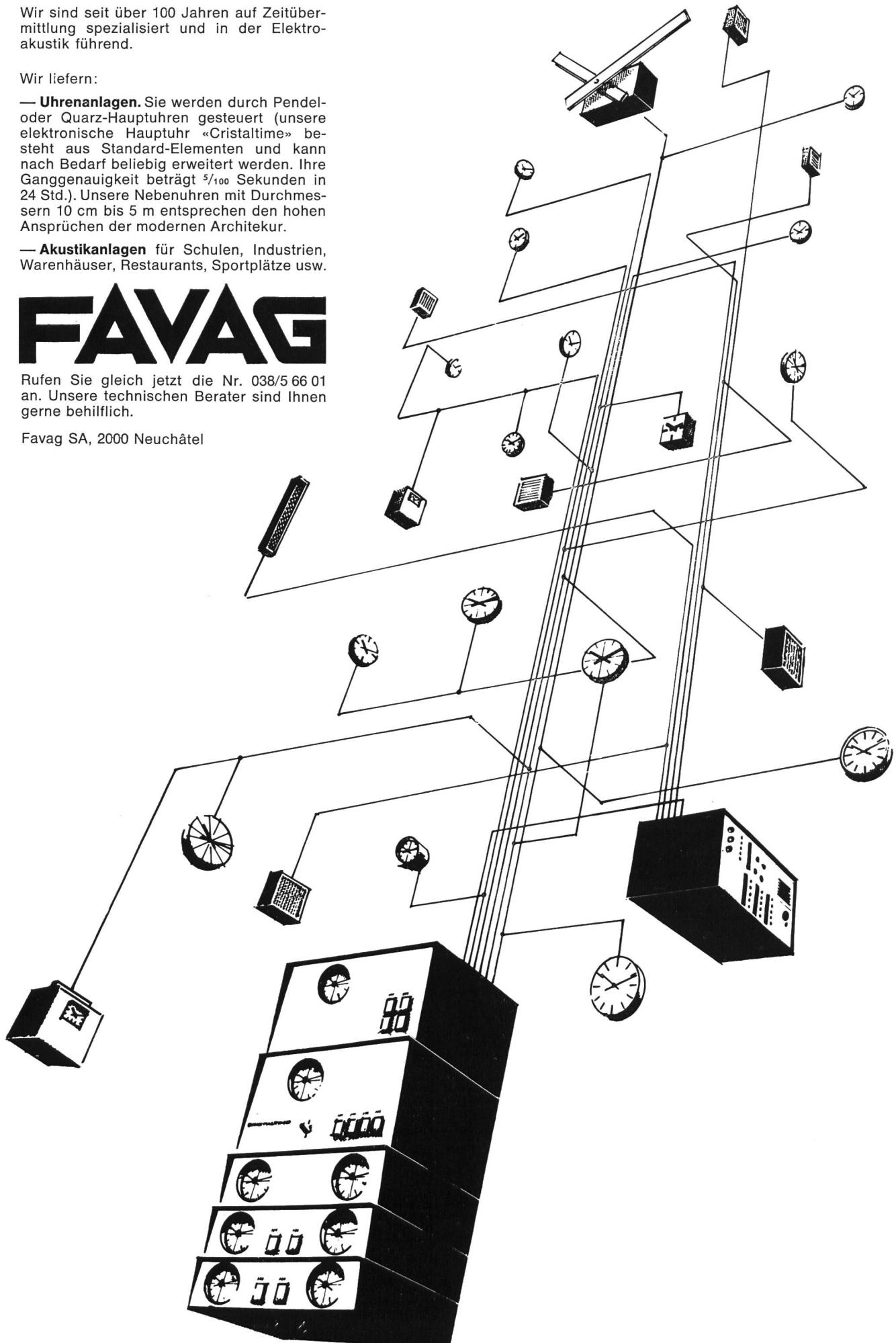
— **Uhrenanlagen**. Sie werden durch Pendel- oder Quarz-Hauptuhren gesteuert (unsere elektronische Hauptuhr «Cristaltime» besteht aus Standard-Elementen und kann nach Bedarf beliebig erweitert werden. Ihre Ganggenauigkeit beträgt $5/100$ Sekunden in 24 Std.). Unsere Nebenuhren mit Durchmessern 10 cm bis 5 m entsprechen den hohen Ansprüchen der modernen Architektur.

— **Akustikanlagen** für Schulen, Industrien, Warenhäuser, Restaurants, Sportplätze usw.

FAVAG

Rufen Sie gleich jetzt die Nr. 038/5 66 01 an. Unsere technischen Berater sind Ihnen gerne behilflich.

Favag SA, 2000 Neuchâtel



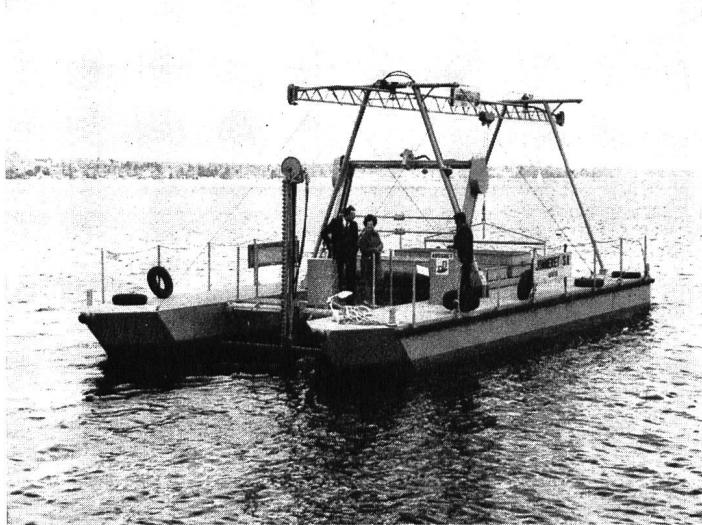


Wann ist ein Fernsehkabel perfekt? Wenn Sie vergessen, dass es existiert!

Fernsehkabel Dätwyler garantieren eine einwandfreie, saubere Uebertragung der Fernsehsignale von der Aufnahmekamera zum Sender und von der Antenne zum Empfänger. Auf dem Gebiet des Industriefernsehens zeigen sich die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten von Dätwyler-Fernsehkabeln sehr eindrücklich: Die Ueberwachung von abgelegenen oder unzugänglichen Oertlichkeiten läßt sich einwandfrei lösen. Zudem können die Kabel, je nach Einsatzgebiet, mit Signal- und Steueradern in beliebiger Anzahl kombiniert werden, so daß sich mit einem einzigen Kabel, das wenig Raum beansprucht, eine Fülle von Aufgaben bewältigen läßt. Sämtliche Koaxial- und Industriefernsehkabel Dätwyler sind auf Wunsch auch als selbsttragende Kabel in Isoport-Ausführung mit eingebautem Stahltragseil lieferbar. Unsere Techniker sind jederzeit bereit, Ihnen bei der Lösung Ihrer Kabelprobleme mit Rat und Tat beizustehen, vor allem auch, wenn es sich um Hochfrequenz- und Tonfrequenzkabel in Sonderausführung handelt, für Radar, Funk, Fernsehen, Elektronik, medizinische, industrielle und nukleare Forschung und Anwendung!

Hoch- und Tonfrequenzkabel *Dätwyler*

Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf-Uri



Wasserflächenreinigungs-Schiff

bestehend aus einem Feinrechen mit Rechenreinigungsmaschine, zusammen zwischen zwei motorisierten Schwimmkästen eingebaut. Dieses Reinigungsschiff dient dazu, jegliche Schwimmstoffe von der Wasseroberfläche von Gewässern, insbesondere Seen, Stauseebieten usw. zu entfernen. Unter Schwimmstoffen verstehen sich: Algen, Schlamm, Schilf, Plastikmaterial, Flaschen, Holz und dgl.

Dieses Schiff kann ebenfalls mit einer Unterwasser-Mähmaschine sowie einer Vorrichtung zur Entfernung von flüssigen Brennstoffen ausgerüstet werden.

— Patentiertes System —

Unser Fabrikationsprogramm erstreckt sich hauptsächlich auf den Bau von **Rechen** und **Rechenreinigungsmaschinen** für Laufkraftwerke, jegliche Pumpstationen sowie Abwasserkläranlagen und dgl.

Ateliers de Constructions

JONNERT S.A.

1211 Genève 8

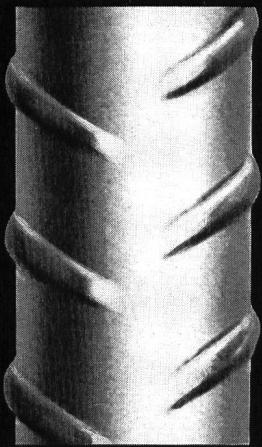
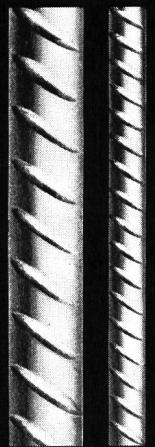
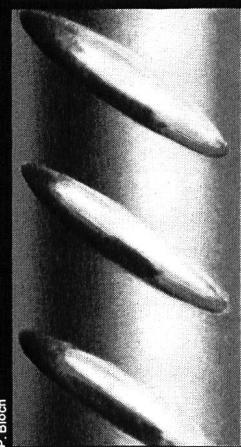
Seit Jahren sind die bautechnischen Vorteile von BOX Ø ULTRA bestens bekannt und unbestritten: Optimaler Verbund, Schweissbarkeit ohne Festigkeitseinbusse, höchste Brandsicherheit, grosse Materialzähigkeit und höchste Festigkeit.

BOX Ø ULTRA

Monteforno-Ingenieure entwickeln weiter: BOX Ø ULTRA erfüllt heute nicht nur alle Erfordernisse der SIA-Normen, sondern erlaubt bei gleichem Preis dank höchster Festigkeit wirtschaftlichere Konstruktionen bei gröserer Sicherheit.

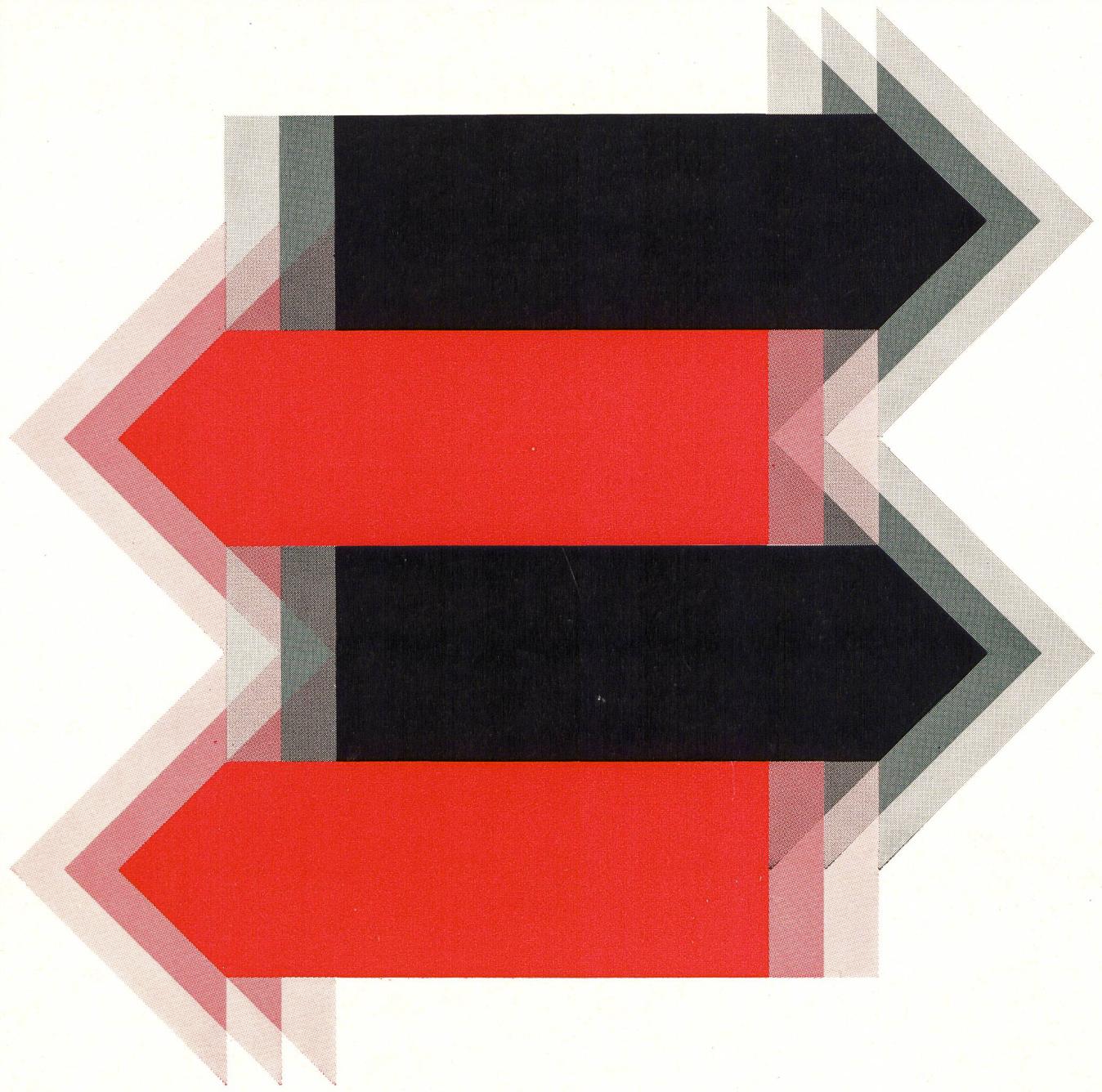
MONTEFORNO

P. Bloch



Monteforno, Stahl- und Walzwerke AG

Bodio/TI



Eine optimale Lösung Ihrer Fernwirkprobleme bietet Ihnen die moderne
TELEGYR®-SERIE

S
3608

TELEGYR 101

Kleinfernsteuerung für max. 36 Befehle und 72 Meldungen oder Alarne, Anwahlmessung, Stufentrafos, Zählwerte.

TELEGYR 202

Zyklisches Fernwirksystem für viele Stationen mit wenig Kriterien. Punkt-Punkt-, Stern- oder Linienbetrieb. Analoge Meßwerte, Meldungen, Befehle, Zählwerte.

TELEGYR 248

Übertragungssystem für Zählwerte.

TELEGYR 505

Fernsteuerung für max. 500 Befehle und 1280 Meldungen oder Alarne. Anwahlmessung, Stufentrafos, Zählwerte.

TELEGYR 707

Integrales zyklisches Fernwirk-

system für Punkt-Punkt-, Stern- und Linienbetrieb.

Analoge und digitale Momentan-Meßwerte, zyklische und spontane Meldungen, Alarne, Befehle, Zählwerte usw.

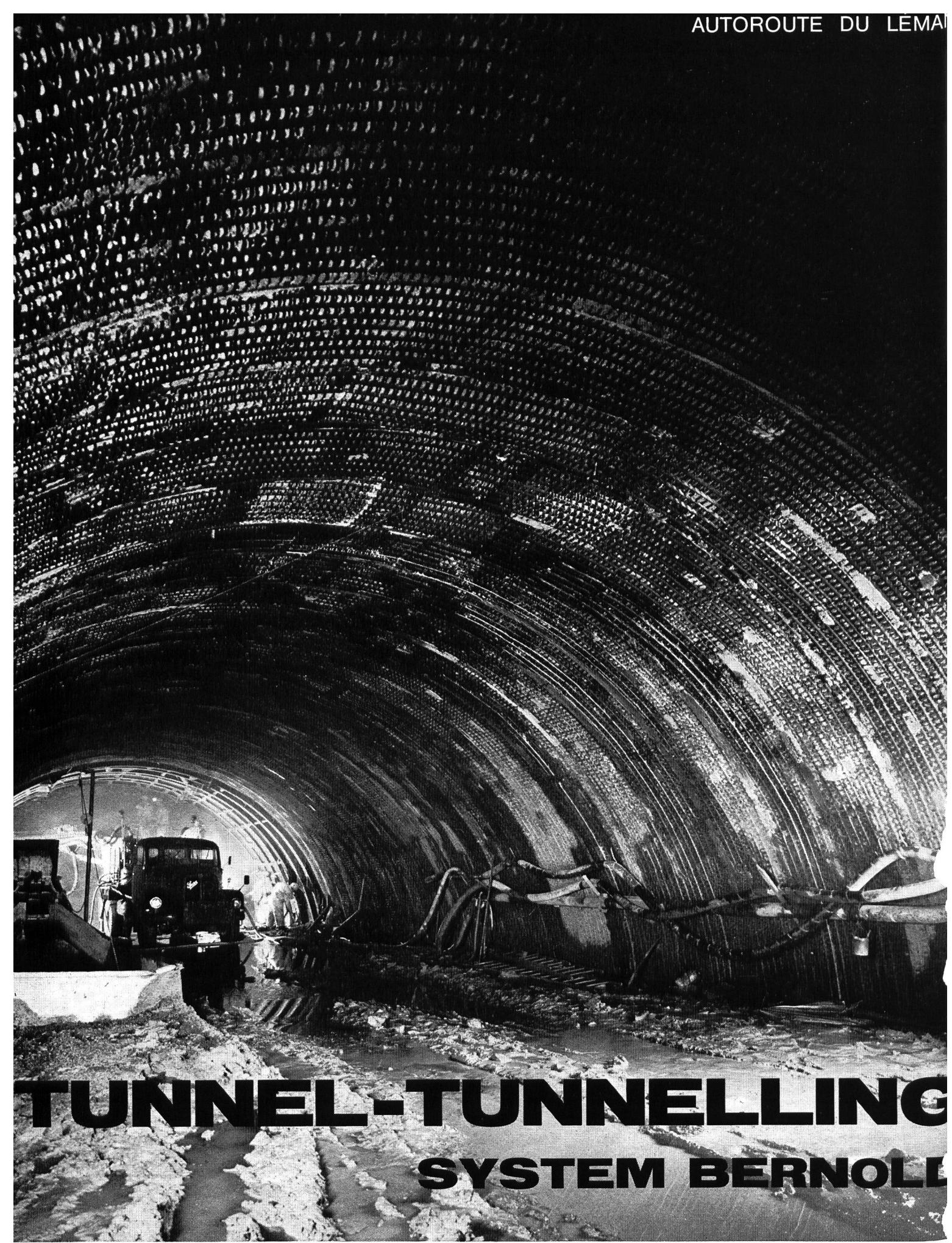
In der Zentrale, auf Wunsch, mit Data-Logging, Meßwertüberwachung usw. oder im Zusammenhang mit Prozeßrechner und Computer.

LANDIS & GYR

**LANDIS & GYR AG
ZUG SCHWEIZ**



Elektrizitätszähler
Fernwirktechnik
Wärmetechnik
Rundsteuerung
Kernphysik



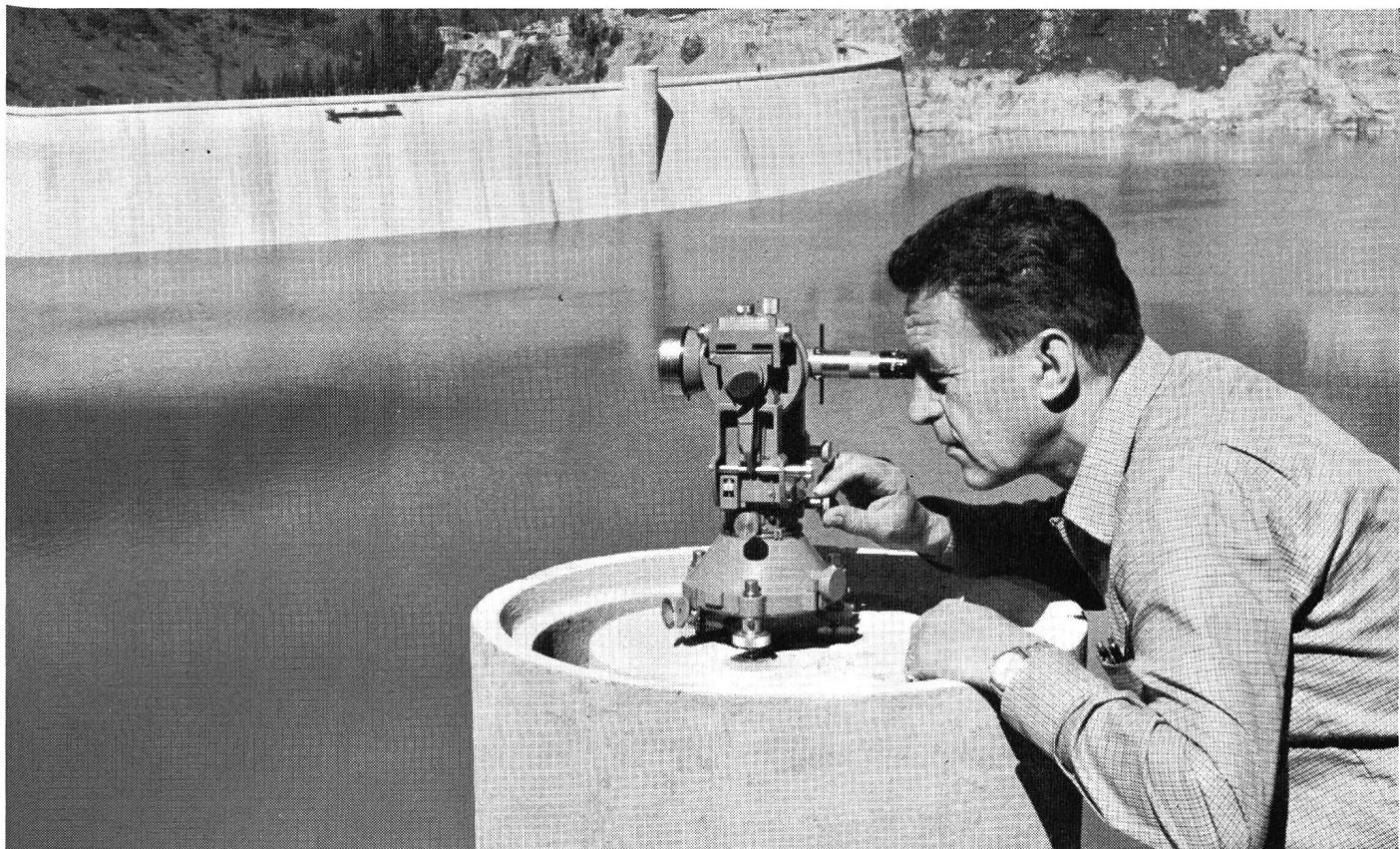
TUNNEL-TUNNELLING SYSTEM BERNOLD

Auskunft und Beratung durch

BERNOLD AKTIENGESELLSCHAFT WALENSTADT

(085) 356 44

Ermittlung von räumlichen Deformationen mit Hilfe von optischen Methoden



Geodätische Instrumente und Methoden werden auch bei der Vermessung, beim Bau und bei der nachträglichen Kontrolle von Staudämmen angewendet. Sie liefern dem Ingenieur umfassende Daten über Strukturdeformationen und allfällige Verschiebungen im Grundfelsen. Der abgebildete Theodolit Wild T3 mit seiner speziellen Zielausrüstung, sowie das Präzisions-Nivellierinstrument Wild N3 mit Planplattenmikrometer eignen sich ausgezeichnet für diese Zwecke.

WILD HEERBRUGG AG
CH-9453 HEERBRUGG/Schweiz
Werke für Optik und Feinmechanik
Telefon (071) 72 24 33 / 72 14 33

WILD
HEERBRUGG

LOSINGER

aus unserer
Tätigkeit

Strassen- und Belagsbau
Autobahnbau
Tunnelbau
Kraftwerkbau

Brückenbau
Wasserbau
Allgemeiner Tiefbau
Hochbau

unsere
Spezialarbeiten

Ortsbetonrammpfähle System ZESSL
HW-Bohrpfähle
CALWELD-Bohrungen
Injektionspfähle System LS und Fertigpfähle
Betonschlitzwände
Bodenverdichtung mit VIBROFLOTATION
Grundwasserabsenkung System WELLPOINT
COLCRETE-Verfahren, Betonmatten VSL

Baugrund- und Bodenuntersuchungen
Geotechnische Beratungen und Gutachten

Ausführung und
Abgabe von Lizenzen
im Ausland für:

Vorspannverfahren VSL
Fels- und Alluvialanker VSL

Gleitschalung VSL
Betonmatten VSL
Hebetechnik VSL

Meynadier im Kraftwerkbau



Staumauer Sta. Maria

Barra 55

der Zusatz für frostbeständigen Massenbeton wurde verwendet bei

den Staumauern Bärenburg, Grande Dixence, Isenthal, Limmernboden, Luzzone, Malvaglia, Mauvoisin, Sambuco, Sanetsch, Sufers, Les Toules, Sta. Maria und Emosson.

Meynadier-Produkte seit Jahren im Kraftwerkbau bewährt:

Barra Rapid für Vordichtungen

Barra Gunit für Gunitarbeiten

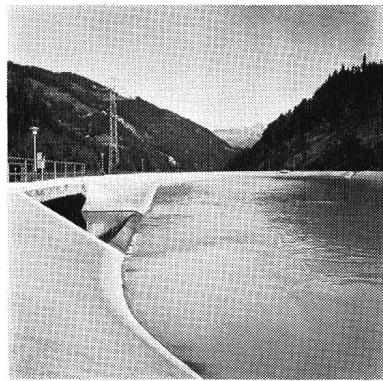
Meyco-Fugenbänder für Arbeits- und Bewegungsfugen

Fragen Sie unsere Spezialisten.

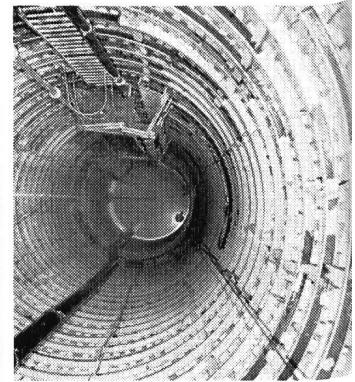
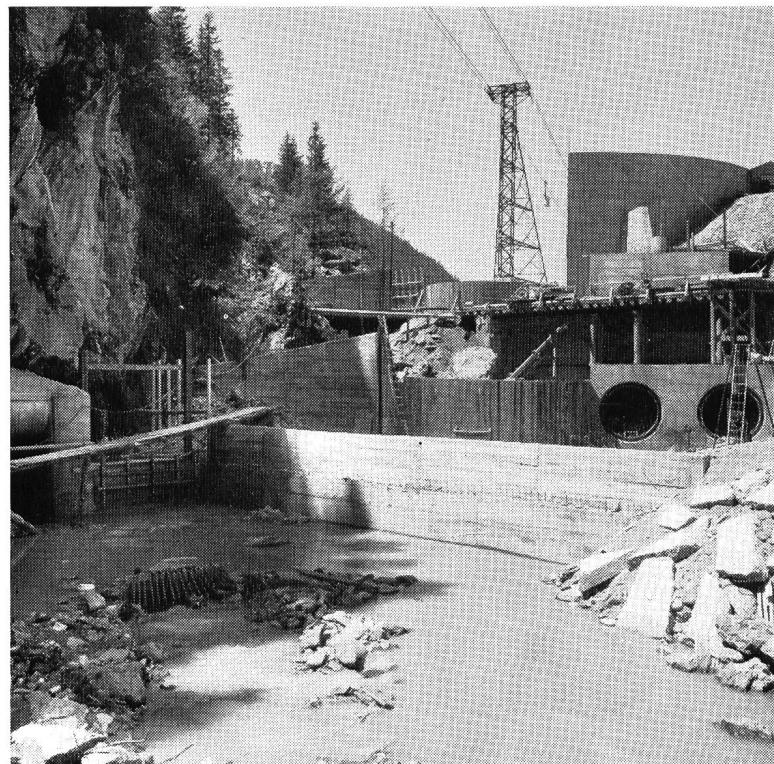


MEYNADIER + CIE AG

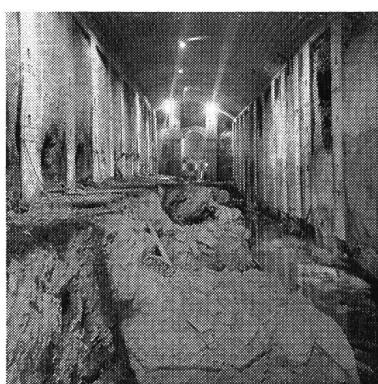
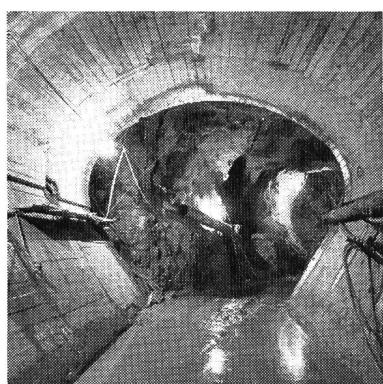
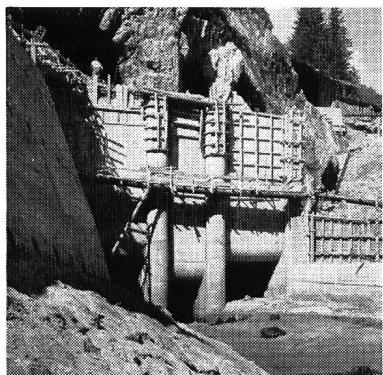
Zürich Vulkanstrasse 110 Telefon 051/52 22 11
Lausanne Bern Biel Luzern Bellinzona Chur



im Zusammenhang
mit dem Kraftwerkbau
in den Alpen
haben wir folgende
Arbeiten ausgeführt:

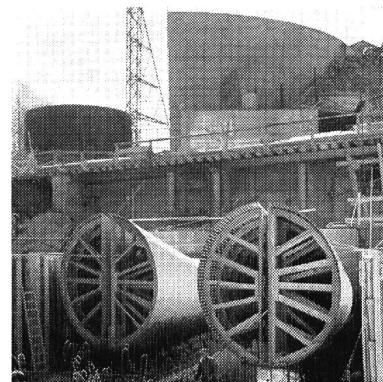
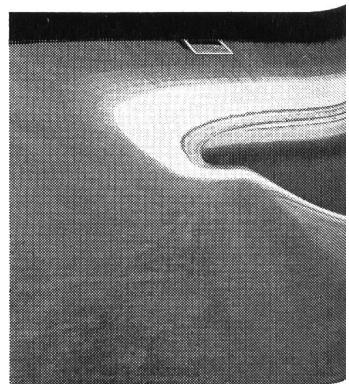


Kraftwerkstollen
Maschinenhäuser
Ausgleichsbecken
Kavernen-Zentralen
Druckschächte



WALO

Walo Bertschinger AG.SA



Zürich
Schweiz

Sicherheit vor allem!



Kern Aarau liefert vollständige Präzisions-Meßausrüstungen zur Absteckung, Kontrolle und Überwachung von Bauwerken jeder Art. Besonders bei Deformationsmessungen an Staudämmen von Wasserkraftanlagen spielen die zuverlässigen und präzisen Kern-Instrumente eine immer wichtigere Rolle.

Eine reichhaltige, illustrierte Broschüre über die verschiedenen Meßmethoden und die dafür geeigneten Kern-Ausrüstungen stellen wir Interessenten gerne zu.

Kern & Co. AG Aarau

Werke für Präzisionsmechanik und Optik

Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre
«Präzisions-Meßausrüstungen»

Name _____

Beruf _____

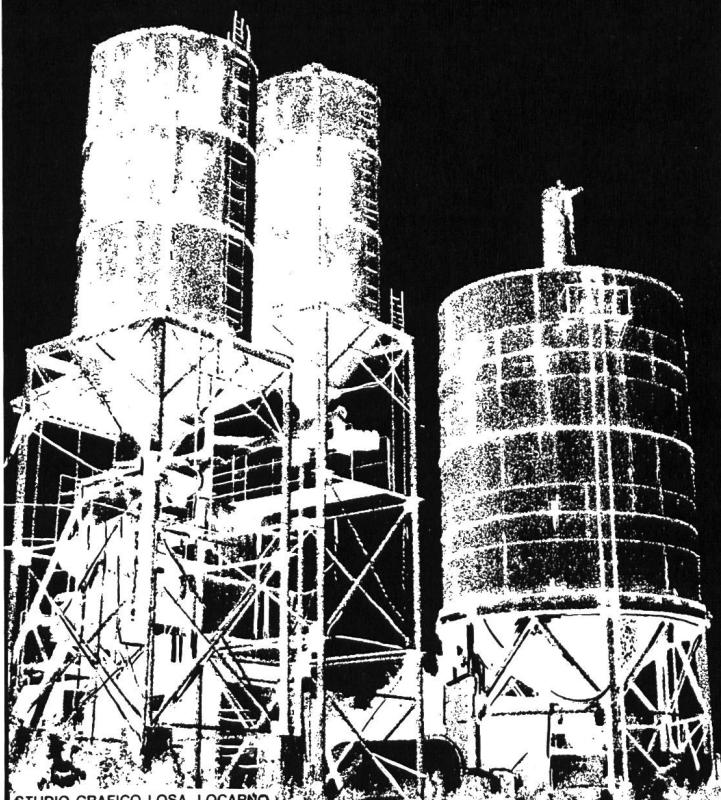
Adresse _____

Bitte Coupon an Kern & Co. AG 5001 Aarau senden



HABEN SIE
UMSCHLAGS-
UND TRANSPORTPROBLEME?

FRAGEN SIE UNS:
WIR SIND
SPEZIALISTEN!



STUDIO GRAFICO LOSA, LOCARNO

PNEUTRA SILO SA. LOCARNO

VIA DOGANA NUOVA
PALAZZO RONDINELLA
TEL. 093 7 86 16 TELEX 79 434

PNEUMATISCHE UMSCHLAGS-
UND TRANSPORTANLAGEN FÜR
STAUBFÖRMIGE GÜTER

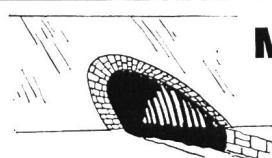
INSTALLATIONS PNEUMATIQUES
POUR LE TRANSBORDEMENT
ET LE TRANSPORT DE MATIERES EN POUDRE

INSTALLAZIONI PNEUMATICHE
PER IL TRASBORDO E IL TRASPORTO
DI MATERIALE IN POLVERE



Tiefbau-Stahlelemente

sparen Zeit und Kosten!



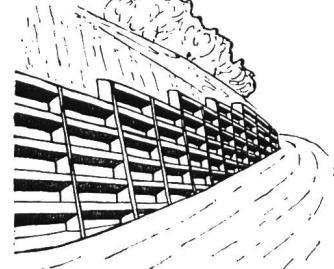
Multiplate - Rohre und -Bogen

Spannweiten 1.50 bis 10.00 m

Personen- und
landwirtschaftliche
Unterführungen,
Brücken,
Durchlässe,
Kiesentnahmen-
Tunnels, Silos



Kassetten - Stützmauern

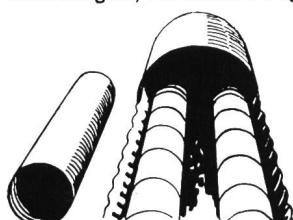


Leicht und flexibel,
auch für schlechten
Baugrund

Halbschalen- und Fertigrohre

0.20–1.50 m Ø

Eindolungen, Entwässerungen, Kanalisationen,



Hel-Cor-Fertigrohre

0.15–2.45 m Ø

als Drainagerohre,
Kanalisationen
in Rutschgebieten

Tunnel-Linerplate

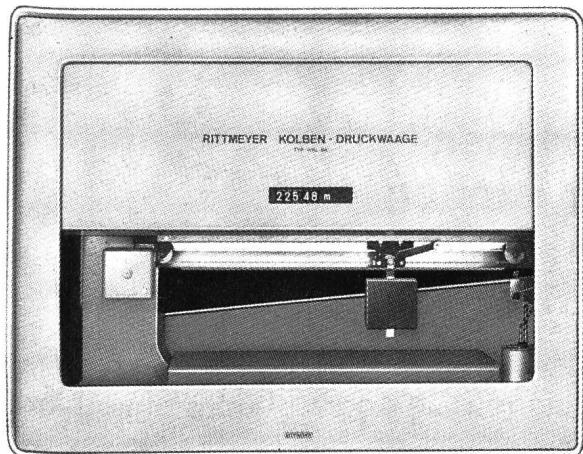


1.20–4.20 m Ø
Untertage-Tunnelvorbau,
Durchlässe,
Unterführungen,
Versorgungs-
leitungen,
Schächte

KOENIG

Dr. Ing. Koenig AG 8953 Dietikon
Tel. 051/88 26 61 Abt. Tiefbau-Blech

WARUM RITTMAYER DRUCKWAAGEN



Die Rittmeyer-Druckwaage als Messgerät für Wasserstände, Durchflüsse und Drücke gelangt überall dort zum Einsatz, wo andere Messmethoden nur mit kostspieligen baulichen Aufwendungen verwirklicht werden können, oder die gewünschte Genauigkeit und Zuverlässigkeit nicht erreichen. Ihre hauptsächlichsten Anwendungsgebiete sind Standmessungen von Stauseen und Flüssen sowie Durchflussmessungen in offenen Gerinnen. Sie ist zudem geeignet als sehr genaues Druckmessgerät.

Die Druckwaage ist gebaut als sehr robuste, automatische Laufgewichtswaage von hoher Genauigkeit. Sie arbeitet auch unter

erschweren klimatischen Bedingungen absolut zuverlässig. Für die Fernmeldung des Messwertes liefern wir sowohl digitale Systeme, die eine beliebig feine Stufung ermöglichen, als auch analoge Übertragungen. Ebenso ist der Einbau von Steuerkontakte oder der Anbau von Registriergeräten möglich. Die Druckwaage ist erhältlich für Messgenauigkeiten von 0,25 % und 1 % und in einfacher Ausführung von 1 %.

Franz Rittmeyer AG Telefon 042 33 19 91
6300 Zug, Schweiz Telex 78 831 rittm ch

RITTMAYER

Apparatebau, Mess-, Steuer- und Regelungsanlagen für die Wasserwirtschaft



Control of major Dams
by **HUGGENBERGER Instruments**

**TENSOMETER
DEFLECTOMETER
CLINOMETER**

**TELEHERMETER
TELEFORMETER
TELATOMETER**

**Plumb Line
Float Line**

**COORDISCOPE
COORDINATOR**

for measuring

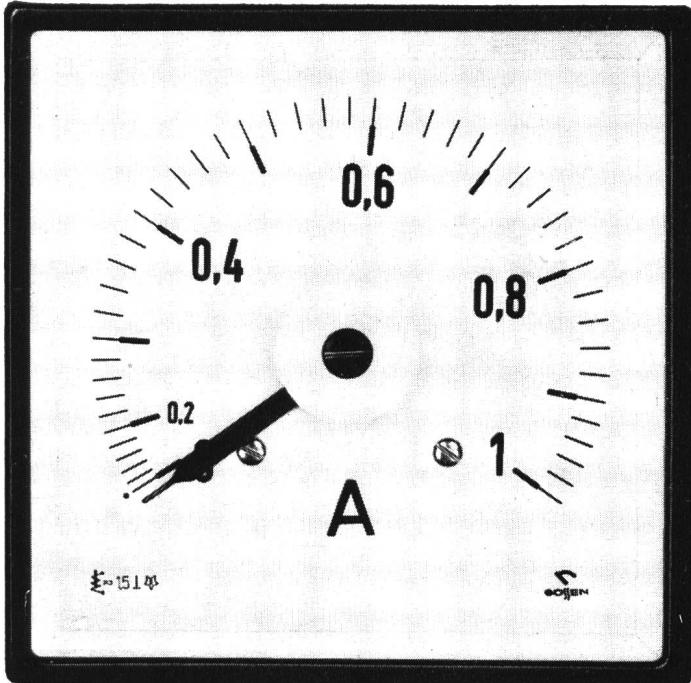
**Strain Deflection
Tilt Deformation
Pressure Temperature
of Barrages, Dams,
Structures, Tunnels,
Foundations.**

Physik. Instrumente Huggenberger AG, Ackersteinstrasse 119, 8049 Zürich/Switzerland

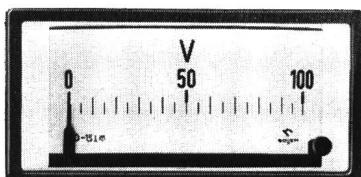


GOSSEN

Schalttafel-Meßgeräte mit Schmalrahmen



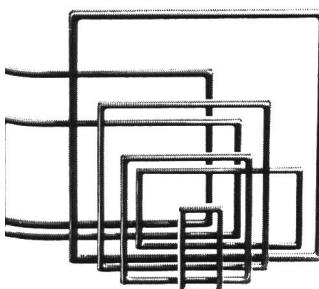
formschön - modern



quadratische und rechteckige Meßgeräte

Nenngrößen von 48x48 mm bis 144x144 mm

und von 48x24 mm bis 192x96 mm



ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLEN

Elektr. Mess- und Regeltechnik
Telefon (057) 614 54 / 628 34

SIMON-Hebebühnen



Die dreidimensionale Beweglichkeit macht die Simon-Hydraulik-Plattform zum idealen Arbeitsgerät für

- Fassadenreinigung
- Gebäude-Unterhalt
- Montagearbeiten
- Wartung von Beleuchtungsanlagen
- Brandbekämpfung und Rettungsdienst und für vieles andere mehr.

Die Simon-Hebebühnen lassen sich vom Drehtisch oder vom Arbeitskorb aus sicher, leicht und schnell bedienen. Als Trägerfahrzeug eignen sich Lastwagen, Elektrokarren, Anhänger usw. Simon-Hebebühnen sind zu Tausenden in aller Welt im Einsatz. Auch in der Schweiz. Verlangen Sie Referenzen und eine sachkundige Beratung durch unsere erfahrenen Spezialisten.

Modell Arbeitshöhe Nutzlast im Korb

LH.28	8,5 m	170 kg
U.35	10,7 m	200 kg
U.40	12,0 m	160 kg
D.40	12,2 m	350 kg
D.50	15,2 m	230 kg
D.56	17,1 m	170 kg
S.70	21,3 m	510 kg
S.85	26,0 m	365 kg

Robert Aebi

Robert Aebi AG
Uraniastrasse 31/33
8023 Zürich
Telefon 051/231750



ROTOVAR
1000-40000 U/min

stufenlose

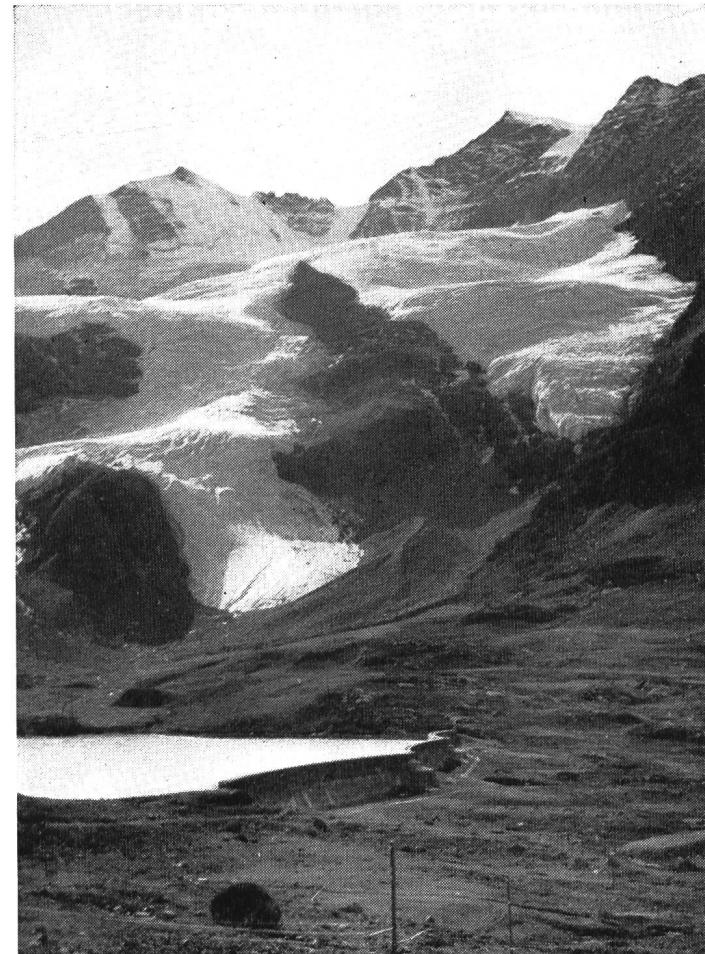
Fräs-, Schleif- und Poliermaschine
mit 2 biegsamen Wellen für

**Turbinen-
Revisionen**

und andere Arbeiten

Verlangen Sie Angebot oder unverbind-
liche Vorführung vom Hersteller

OTTO SUHNER AG. Brugg
Tel. (056) 414 22



**Kraftwerke
Brusio AG
Poschiavo**

Eigenproduktion 300 Mio kWh
Gesamter Energieumsatz 400 Mio kWh

KWB



BLESS BAUUNTERNEHMUNG AG

Zürich

Aarau

Chur

Dübendorf

St. Gallen

Solothurn

Unsere Firma war u. a. an der Ausführung
nachfolgender Bauten beteiligt:

Staudamm Marmorera

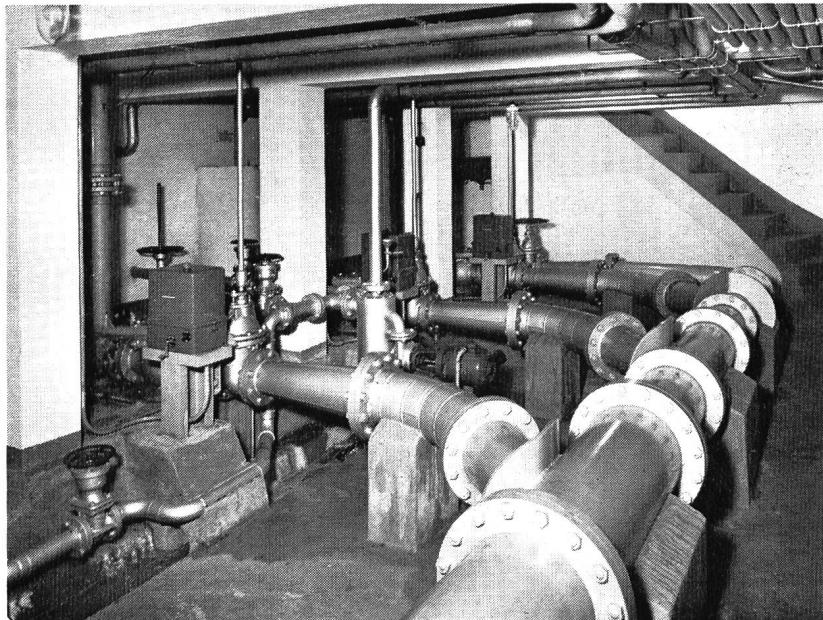
Kraftwerk Melchsee-Frutt

Erddämme Melchsee und Tannensee

Staumauer Mauvoisin

Staudamm Göschenenalp

Staudamm Mattmark



PUMPEN MASCHINEN



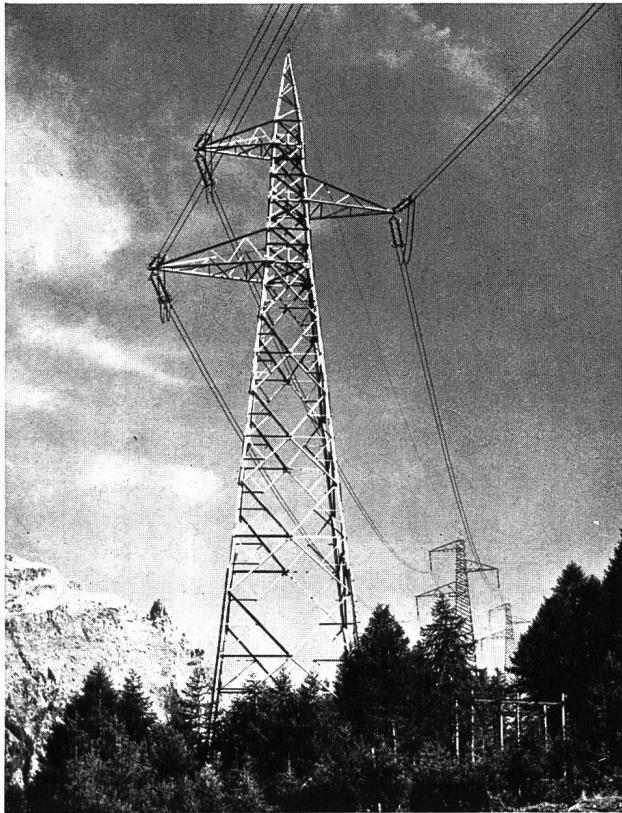
liefert nicht nur Pumpen für
Trinkwasser, Brauchwasser,
Schmutzwasser, Fäkalien usw.
Diebold baut auch ganze
Anlagen.

Lassen Sie sich durch
unsere Spezialisten
beraten

Gebr. Diebold AG Pumpenbau CH-5400 Baden

Telefon (056) 2 56 77

Der Weg des Stromes führt über verzinkte Masten



Unsere Spezialität:

Verzinkung von Uebertragungsmasten in Profileisen und Rohrkonstruktion

Verzinkung von Hoch- und Apparategerüsten für Freiluftstationen

Langbäder bis zu 20 m (längstes Bad Europas)
Tiefbäder für Stücke bis 5 x 1,6 m Ø

Weiteres aus unserem Fabrikationsgebiet:

Vollbadverzinnung

Isolierung von Röhren gegen Korrosion, mit Bitumen und Glasschleier- oder Jutebandagen

Galvanische Ueberzüge

Fabrikation der KUMA-Gitterroste und Bodenkanäle

Aktiengesellschaft

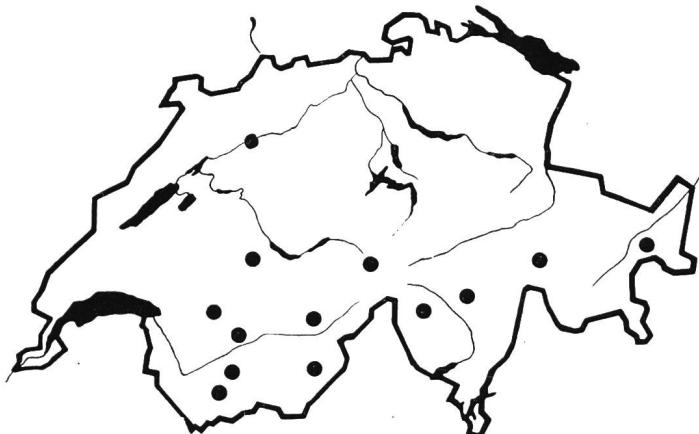
Kummler & Matter

Verzinkereiwerke

4658 Däniken SO, Telefon 062 65 11 54

BKW

Zur Deckung des steigenden Elektrizitätsbedarfs haben wir uns an 13 Partnerwerken in den Kantonen Bern, Wallis, Tessin und Graubünden beteiligt.



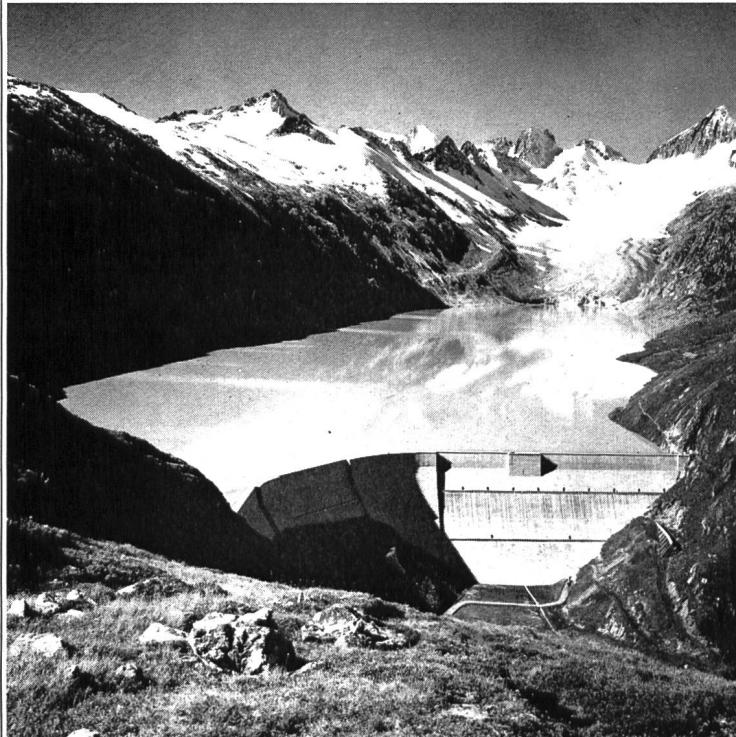
Diese Produktionsanlagen werden auch nach Inbetriebnahme des Atomkraftwerkes Mühleberg einen Eckpfeiler unserer Energieversorgung darstellen.

Total den BKW zur Verfügung stehende Maschinenleistung: 900 500 Kilowatt

Bernische Kraftwerke AG

Kraftwerke Oberhasli AG Innertkirchen

Staumauer Oberaar



Gegründet 1925

Aktionäre: Bernische Kraftwerke AG,
Kanton Basel-Stadt, Stadt Bern und Stadt Zürich
Aktienkapital 60 Millionen Franken

Kraftwerke

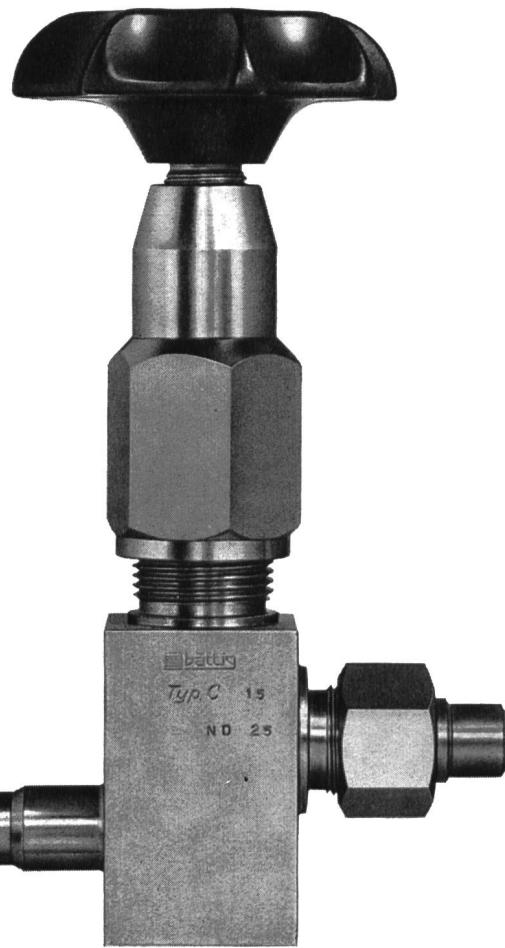
Oberaar, Handeck I, Handeck II, Innertkirchen I,
Fuhren, Hopflauenen, Innertkirchen II
Turbinenleistung total 804 000 PS

Stauanlagen

Oberaar, Trübtensee, Totensee, Grimsel,
Gelmer, Räterichsboden, Mattenalp
Totaler Stauinhalt 210 Mio m³

Energieproduktion

Sommer 828 Mio kWh
Winter 678 Mio kWh
Mittlere Jahresproduktion 1506 Mio kWh



Armaturen für höchste Ansprüche

«Bättig»-Balgventile

NW 4—15 ND 160 bei max. 100 °C

NW 20—50 ND 80 bei max. 200 °C

Temperaturbereich: —270 °C . . . +400 °C

Dichtheit: 1 x 10⁻⁹ Torr l/sec

Durchgangs- und Eckform

Material: Rostfreistahl, Werkstoff 4435

Anwendung:

Als Absperr-, Bypass- oder Regelventil mit Hand- oder pneumatischem Antrieb in Anlagen, wo grösste Dichtheit verlangt wird, z. B. in Helium- und Wasserstoffverflüssigern, Reaktorkreisläufen, Schwerwasseraufbereitungsanlagen, Vakumanlagen usw.
Alle Grössen für den Schalttafeleinbau geeignet

Weitere Produkte:

Tieftemperaturventile, Rückschlagventile, Kappenventile, Membranventile, pneumatische Antriebe



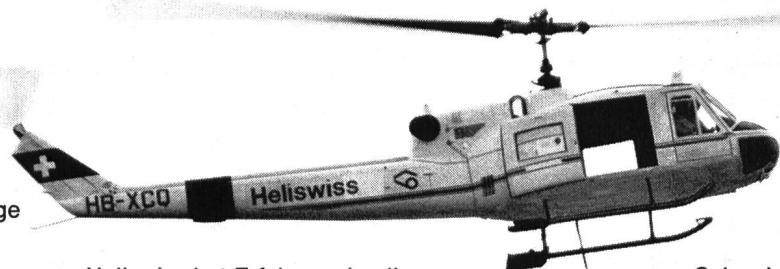
Alfred Bättig, Spezialventile, 8400 Winterthur, Schweiz

Sondierungen Bohrungen Injektionen für den Kraftwerkbau

swissboring

8022 Zürich Theaterstrasse 20 051 - 47 14 41
1000 Lausanne Av. de la Gare 50 021 - 22 82 81

Heliswiss schafft's im Fluge



Vergessen Sie Krane, Träger und Maultiere!
Transporte und Arbeiten aller Art besorgt der Helikopter besser, billiger und schneller.

Heliswiss hat Erfahrung in allen erdenklichen Helikopter-Operationen.
Verlangen Sie bitte unverbindliche Beratung und Offerten.

Schweizerische Helikopter AG
Flugplatz Bern-Belpmoos
3123 Belp
Telefon 031 54 33 11
Offert- und Einsatzbüro
Telefon 031 54 33 14

Heliswiss



Generalunternehmung für
kathodische Korrosionsschutz-Anlagen
bei erdverlegten Tanks, Grossstank-
anlagen, Rohrleitungen, Pipelines usw.

**Spezialfirma für die Lieferung
von**

- STR-Messgeräten und -Gleichrichtern
- Montagematerial für kathodische Schutzanlagen
- Zieflie-Isolierkupplungen
- Leckanzeige-Geräte
- Grossgleichrichter
- Epple-Kunststoffe für Tanks
- Akorron-Innenkorrosionsschutz

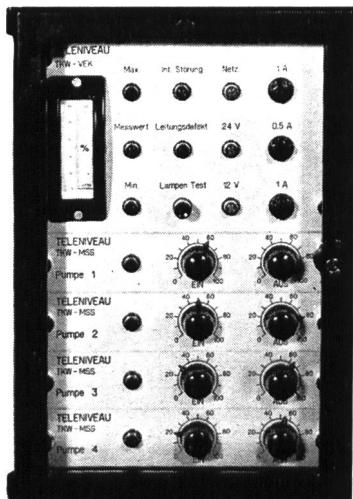
**Ihre Fachfirma
für kathodische Korrosionsschutz-
Anlagen**

CORROPROT AG

- **kathodischer Korrosionsschutz
für Tank und Rohrleitungen**
- **Technische Geräte**

**Tramstrasse 18, Postfach 131,
8050 Zürich**
Tel. 051 / 46 61 15

Fernwirkanlage für Wasserversorgungen



TELENIVEAU TKW

- Fernübertragung eines Analog-Messwertes z. B. Wasserspiegel und 2 Grenzwertsignale
- Signale und Speisung auf nur **einer** 2-adrigen Leitung
- Übertragungsdistanz mit üblicher Telefonleitung 15 km
- Eingebaute Leitungsüberwachung auf Kurzschluss und Unterbruch mit Anzeige
- Eingebaute Eigenüberwachung meldet laufend den richtigen Betriebszustand
- Bis zu 4 Pumpeneinschübe mit einstellbarem Ein- und Ausschaltwert

Erni + Co Elektro-Industrie
8306 Brüttisellen-Zürich

Telefon 051 / 93 12 12
Telex 53 699

ERNI



Seit 60 Jahren
im Dienste der Kundenschaft.

Gebrüder DARANI

Hauptsitz: Faido

Tel. 094 / 9 10 22 / 23 / 24

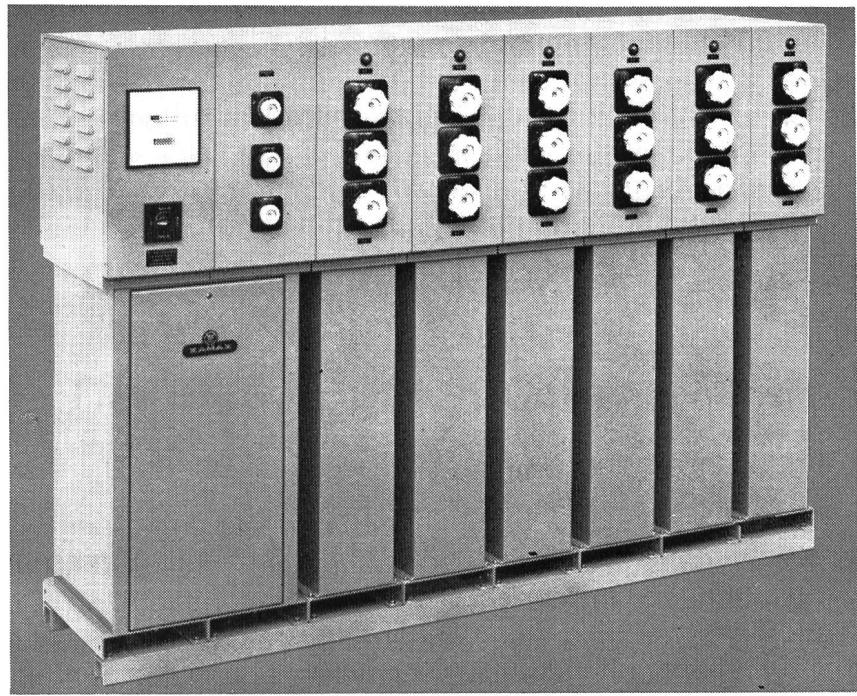
Filialen in **Kriens, Chur, Sitten**

Werkplätze: Littau (LU)
Bodio (TI) — Landquart (GB) — Chamoson (VS)
mit SBB-Anschluss.

Sandstrahlreinigung — Spritzmetallisierung
Mechanische und chemische Entrostungsarbeiten
Isolierungen jeder Art.
Korrosionsschutz für unter Wasser gegen hohe Beanspruchungen
und besondere Einflüsse.

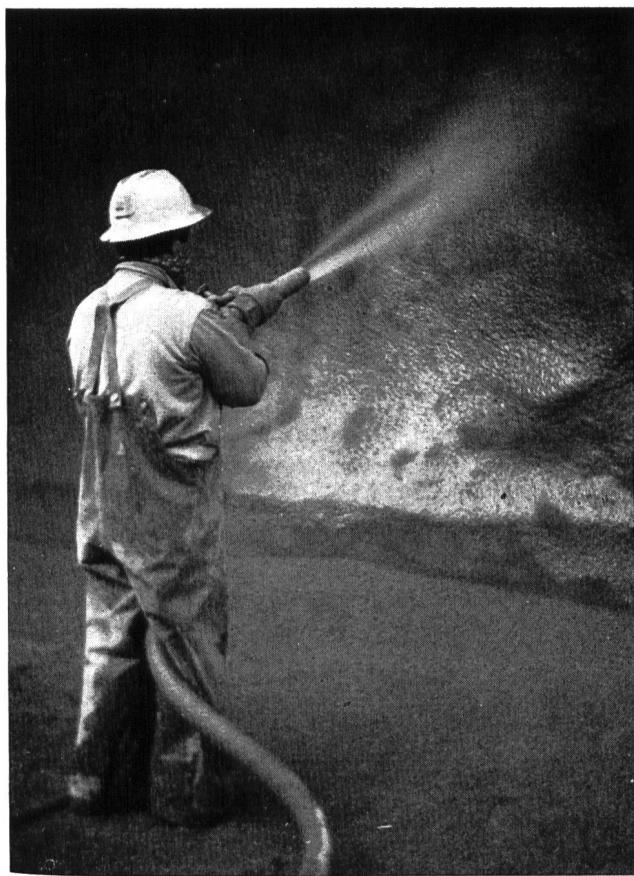
xamax

Xamax AG
8050 Zürich Birchstr. 210
Tel. 051/46 64 84



Kondensatoren

Senken Sie Ihre Betriebsunkosten! Mit Xamax-Leistungskondensatoren können Sie die vom Elektrizitätswerk gelieferte und verrechnete Blindenergie selbst erzeugen! Unsere Abteilung Kondensatorenbau fabriziert komplette, automatische Kompensationsanlagen in jeder gewünschten Grösse. Besonders möchten wir darauf hinweisen, dass die nach dem Baukastensystem konstruierten Batterien – für Blindleistungen bis 480 kVar – eine raumsparende Unterbringung gestatten, je nach den Platzverhältnissen Ihres Betriebes. Zusätzliche Elemente lassen sich bei Erweiterungen mühelos aneinanderreihen und elektrisch zusammenschalten. Verlangen Sie unsere 32seitige Dokumentation «Wirkleistung - Scheinleistung»!



Gunit

Wasserdichte Verputze

Spritzbeton

Verkleidungen

Förderbeton

Konsolidierungen

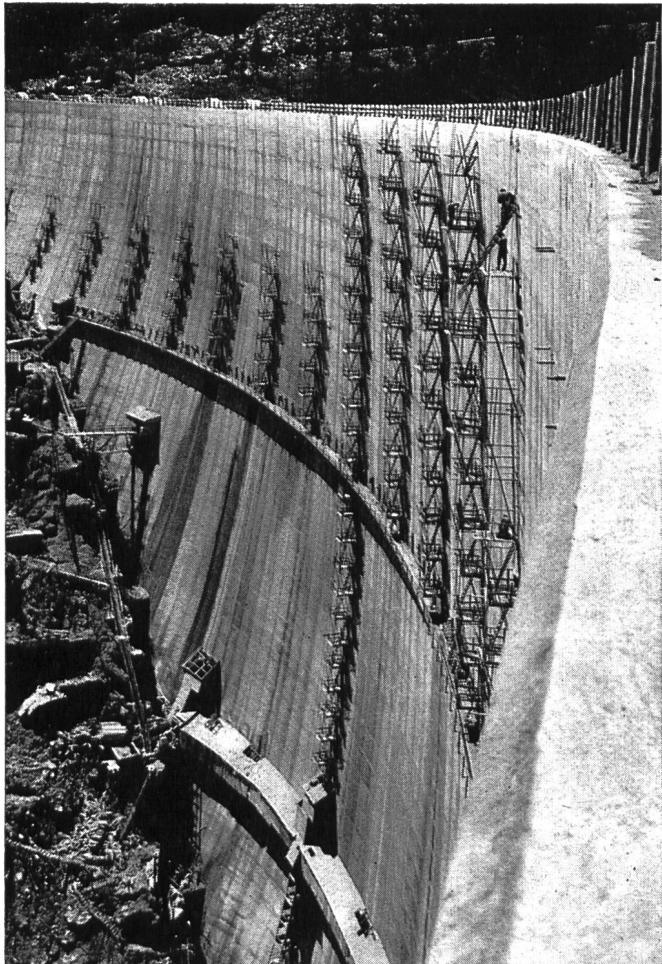
Sandstrahlen

Bau von Schwimmbassins

Abdichtungen



**E. Laich AG
Locarno**



stump BOHR AG



Unsere Spezialarbeiten bei
Staumauern und Dämmen

umfassen die Ausführung von:

- Injektionsschirmen
- Kontaktinjektionen
- Fugeninjektionen
- Bohrungen aller Art

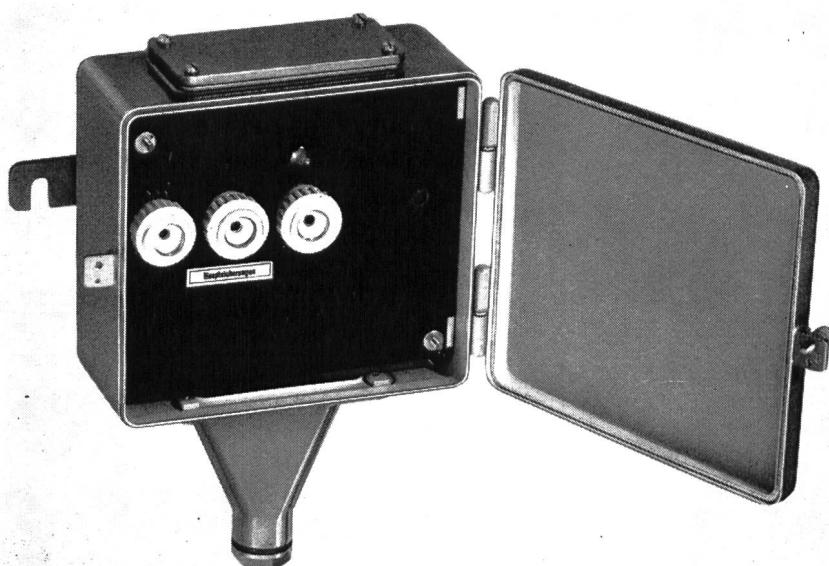
Referenzen von ausgeführten Injektionsarbeiten
bei über 20 Talsperren

8032 ZÜRICH
Mühlebachstrasse 20

Tochtergesellschaften in Deutschland, Belgien,
Spanien, Venezuela

**Wer den GUTOR-Hausanschlusskasten
verwendet findet ihn richtig.
Technisch richtig und im Preis richtig.**

GUTOR-
Hausanschlusskasten
25, 60, 100, 160 und 250 A.



Der GUTOR-Hausanschlusskasten ist aus 1,5 mm Stahlblech und glanzverzinkt. Zur Ausrüstung gehören Sicherungselemente, plombierbarer Berührungsschutz und eine den Vorschriften entsprechende Erdklemme. Sämtliche Kastengrößen sind wahlweise mit Endverschlüssen für Papier-Bleikabel, mit Stopfbüchsen für Tdc-Kabel und mit Rohrabschlussplatten für Panzerrohre erhältlich. Verlangen Sie unsere Liste 103d.

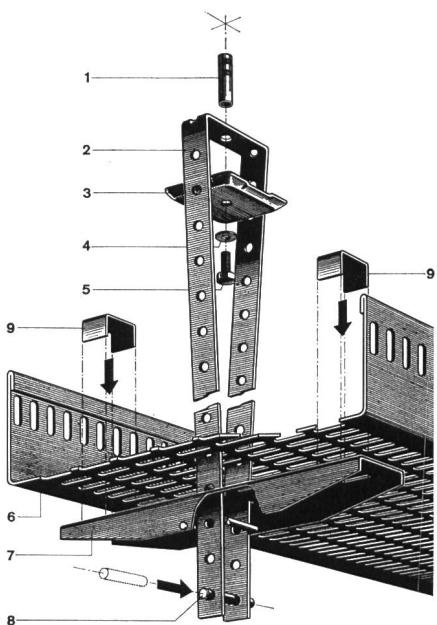
GUTOR AG 5430 Wettingen Telephon 056 62525



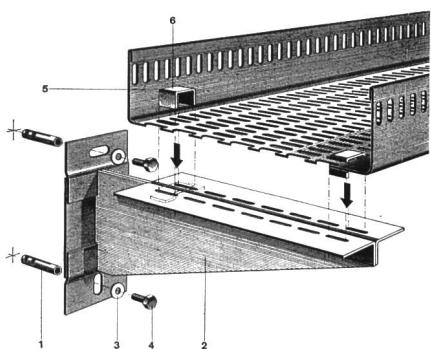
HEER Kanal

für elektrische Kabel

patentiert



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, + -Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

Einige Referenzen: Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG. Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Technische Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.



H. Heer & Co. 4600 Olten

Gelochte Bleche / Streckmetall
Industriestrasse 28

Telefon 062 2116 33

Leistungsfähig — Individuell — Seit 1875

Vorarlberger Illwerke Aktiengesellschaft

Ausbau Vorarlberger Wasserkräfte

Die Werkgruppe «Obere III — Lünersee» verfügt derzeit in sieben Kraftwerken über

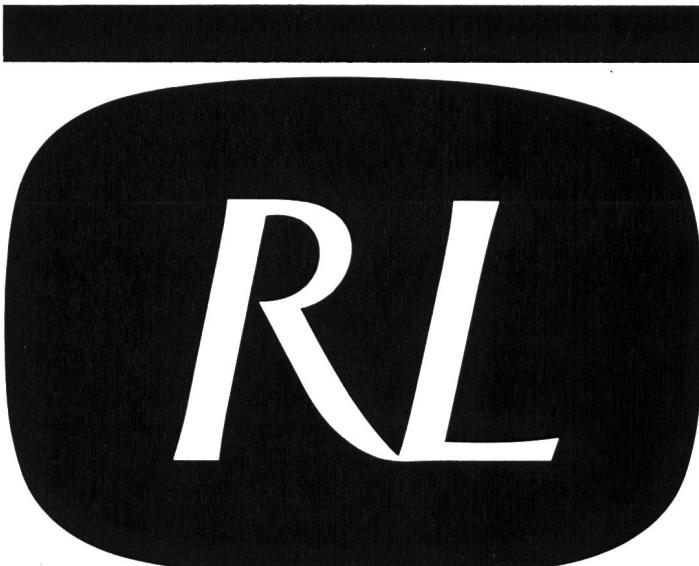
eine installierte Erzeugungsleistung von	860 000 Kilowatt
eine installierte Aufnahmleistung	269 000 Kilowatt
der Speicherpumpen von	
und eine Leistungsspanne für die Frequenzhaltung von rund	1 100 000 Kilowatt

Jahresenergiedarbieten bis zu 1.64 Milliarden Kilowattstunden. Das Speichervermögen der drei Jahresspeicher beträgt 457 Millionen Kilowattstunden.

Im Februar 1970 wurde der Baubeschluss für das Rodundwerk II gefasst, ein Pumpspeicherwerk, das mit einer der grössten Pumpenturbinen der Welt (Erzeugungs- und Aufnahmleistung je rund 250 000 Kilowatt) ausgerüstet sein wird. Der Zuwachs an Jahresenergiedarbieten wird 255 Millionen Kilowattstunden betragen.

Stromabnehmer:

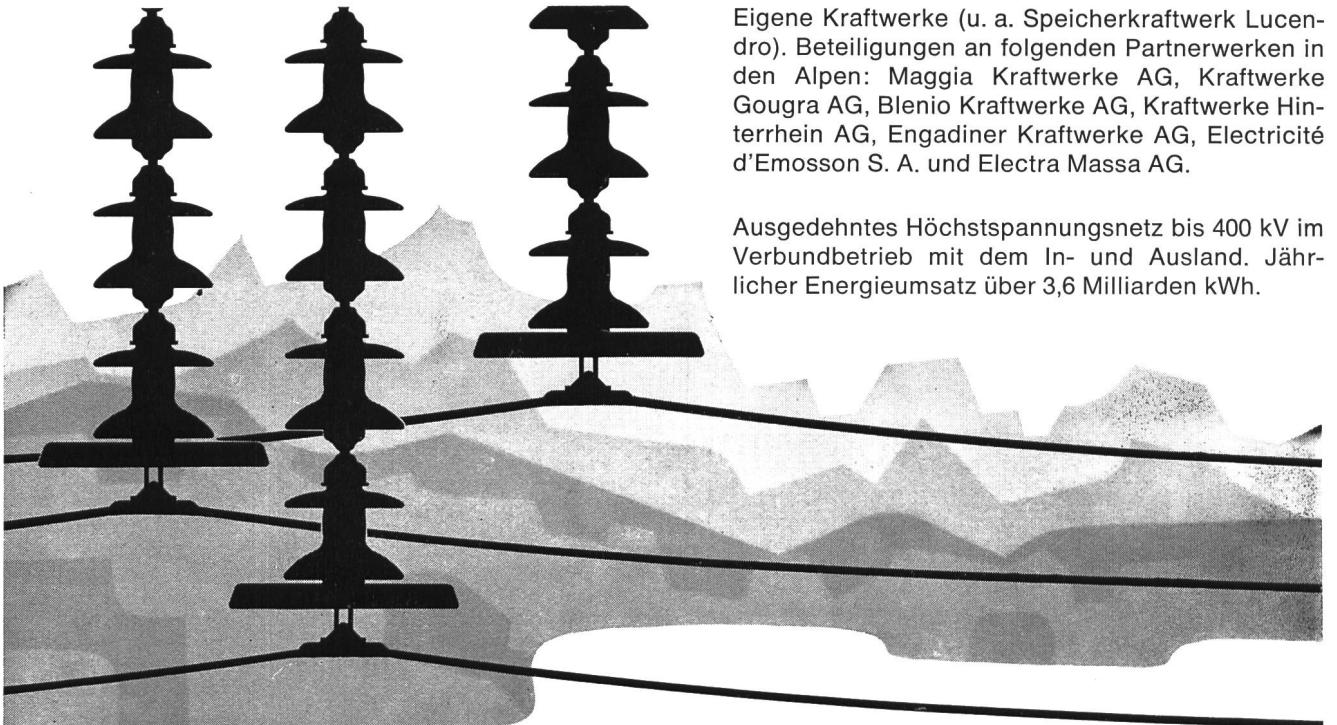
Land Vorarlberg (Vorarlberger Kraftwerke AG, Bregenz)
Land Tirol (Tiroler Wasserkraftwerke AG, Innsbruck)
Oesterreichische Elektrizitätswirtschafts-AG (Verbundgesellschaft, Wien)
Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk AG, Essen
Energie-Versorgung Schwaben AG, Stuttgart



AARAU * BERN * OLTON * BADEN * THUSIS * FAIDO

ROTHPLETZ + LIENHARD AG

Stollen- und Tunnelbau
Brücken- und Strassenbau
Wasserbau und Spundwandarbeiten
Industriebau, Autokranvermietung



Eigene Kraftwerke (u. a. Speicherkraftwerk Lucendro). Beteiligungen an folgenden Partnerwerken in den Alpen: Maggia Kraftwerke AG, Kraftwerke Gougra AG, Blenio Kraftwerke AG, Kraftwerke Hinterrhein AG, Engadiner Kraftwerke AG, Electricité d'Emosson S. A. und Electra Massa AG.

Ausgedehntes Höchstspannungsnetz bis 400 kV im Verbundbetrieb mit dem In- und Ausland. Jährlicher Energieumsatz über 3,6 Milliarden kWh.

AARE-TESSIN
Aktiengesellschaft für Elektrizität
OLTEN



Stuag

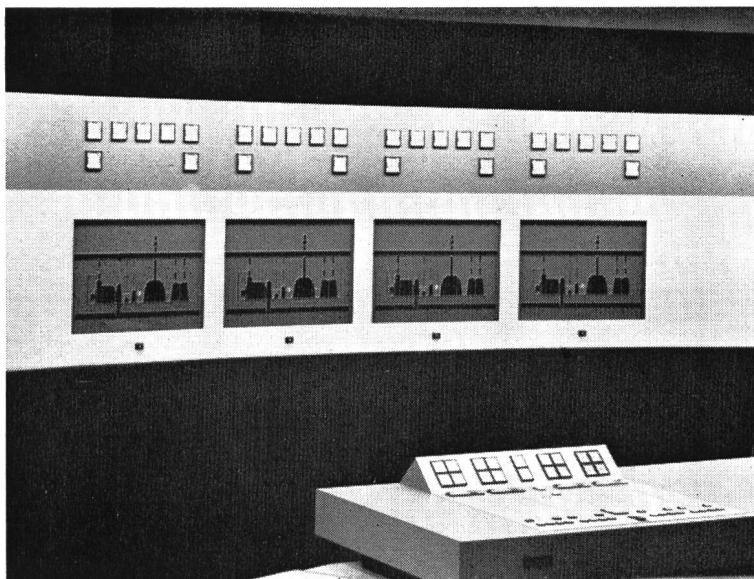
Schweiz. Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG

Niederlassungen in der ganzen Schweiz

Bituminöse Beläge
Betonstrassen
Erdbau
Eisenbeton-Tiefbau
Brückenisolierungen

Die Stuag betreibt seit 1925 ein eigenes Strassenbau-Laboratorium für die Prüfung von Baustoffen und Forschung auf wissenschaftlicher Basis

Leucht- & Blindsightbilder



Leuchtschaltbilder aus Plexiglas in der Zentrale VEYTAUX der Kraftwerke Hongrin-Léman.
(Photo Germond, Lausanne)
Kommandoraum ausgeführt durch PANEL-GARDY S.A., Préverenges

Generalvertretung für die Schweiz:

Schaltbilder liefern wir in verschiedenen Ausführungen je nach Verwendungszweck und Höhe der Ansprüche.

Leuchtschaltbilder aus Plexiglas weisen eine früher unbekannte, begriffsnahe Darstellungskraft auf.

Die Plexiglasplatte wird auf der Rückseite vertieft graviert und in Farben ausgelegt. Symbole und Wege werden transparent gespritzt und von der Rückseite her ausgeleuchtet. Die Oberfläche bleibt daher glatt und fängt weder Schmutz noch Staub.

Verlangen Sie bitte unsere Unterlagen und Vorlage von Mustern.

Erzeugnisse der Firma Gebr. HEIN, Industrie- und Werbeschilderfabrik in Heidelberg.

S+K

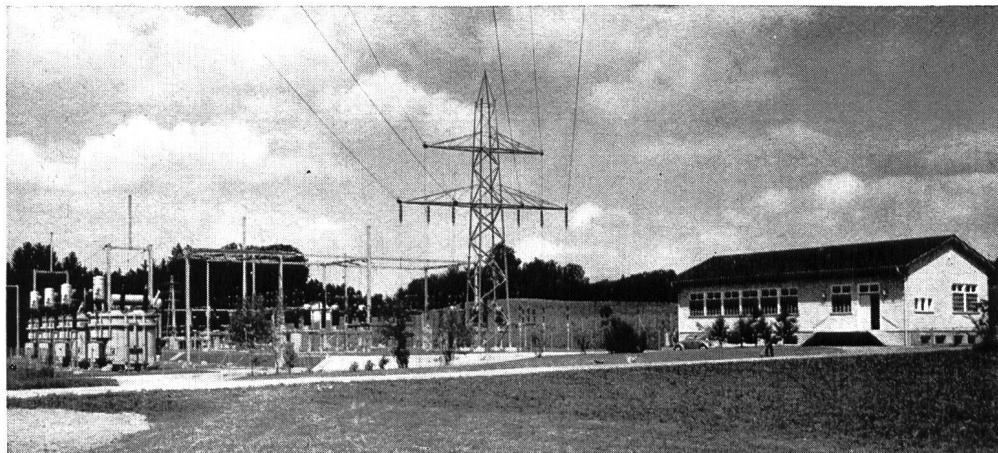
SCHÄRER+KUNZ AG
8021 Zürich, Postf. 820
Telefon 051 / 26 77 54

A.Wiesmann

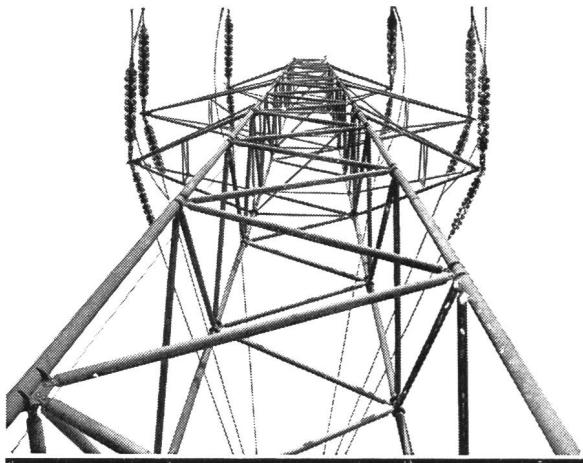
BAUUNTERNEHMUNG

5734 REINACH AG

Hoch- und Tiefbau
Zimmerei
Generalbau



NOK
Unterwerk Menziken



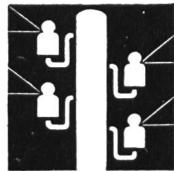
Installations

Beratungen, Projektierungen für Stark- und Schwachstromanlagen, Telefonanlagen «Konzession A», Schaltanlagen

Leitungsbau

Hoch- und Niederspannung
Transformatorstationen
Baustromversorgungen
Verkabelungen

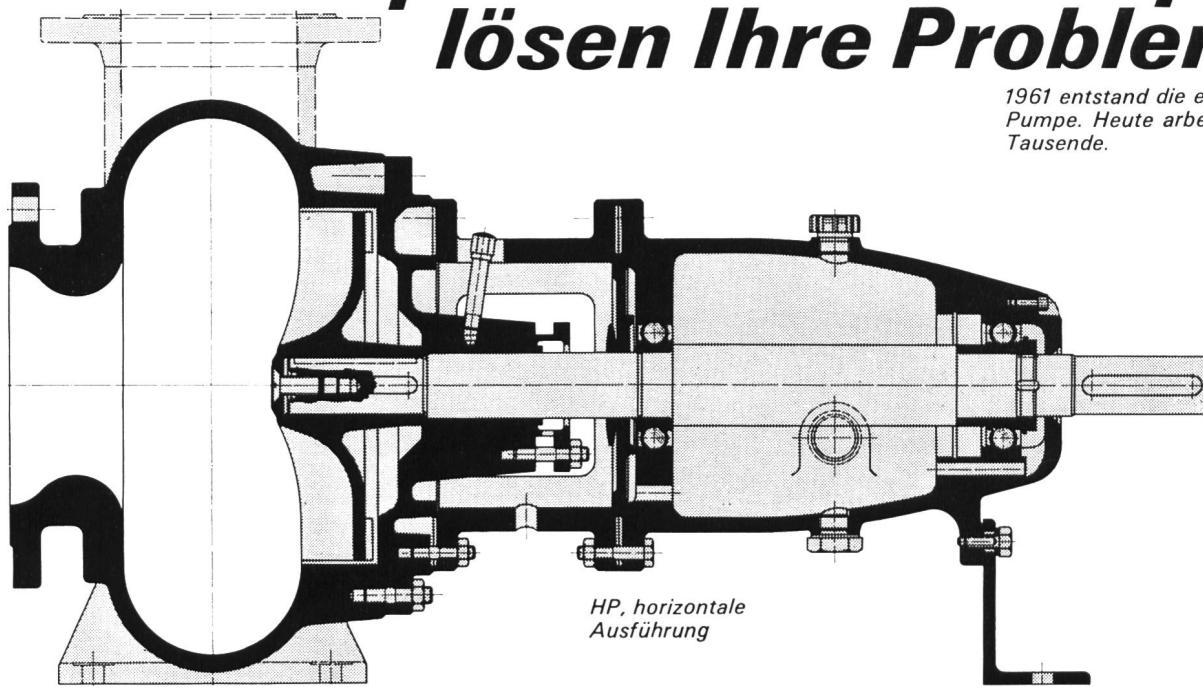
8038 Zürich, Speerstrasse 19
Telefon 051 45 96 45



Kull+Co.

Unverstopfbare TURO-Pumpen lösen Ihre Probleme

1961 entstand die erste TURO-Pumpe. Heute arbeiten davon Tausende.



HP, horizontale
Ausführung

Coupon

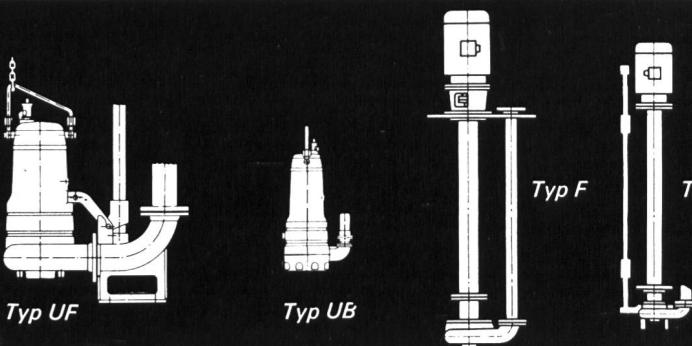
Bitte senden Sie mir/uns unverbindlich Unterlagen über TURO-Pumpen

Name _____

Adresse _____

EMILE EGGER & CIE SA
Fabrique de pompes et de machines
CH-2088 Cressier NE, Suisse

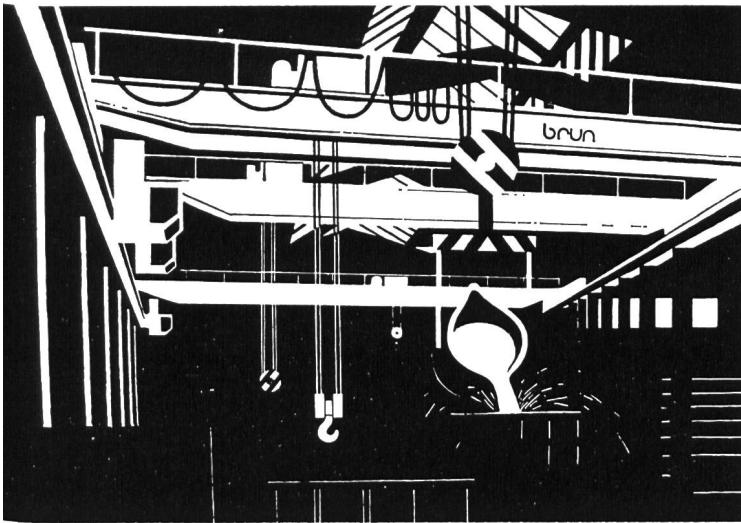
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14



TURO-Pumpen verfügen über einen vollkommen freien Durchgang und haben keine Dichtungsringe. Betriebssicherheit und Lebensdauer sind unübertroffen. EGGER liefert ein vollständiges TURO-Pumpenprogramm nach dem Baukastensystem, horizontal, vertikal, trocken oder nass aufstellbar, Tauchmotorpumpen oder Sonderkonstruktionen.

TURO EGGER

EMILE EGGER & CIE SA, Fabrique de pompes et de machines
CH-2088 Cressier NE, 038/77217, Téléx 35207



anlagen bis 150 t Tragkraft
 standard- oder
 spezialausführungen
 1- oder Zweitträger
 mit den bewährten
 un-Hebezeugen

In + Cie AG
 schinenfabrik
 44 Nebikon LU
 . 062 86 16 12

Baumaschinen
 Krananlagen
 Hebezeuge, Ketten
 Feuerwehrgeräte

brun



Gibt es etwas Reizvolleres, als einen Blick vom Appenzellerland auf den Bodensee mit dem Alten Rhein? Der Bodensee ist nicht nur eine landschaftliche Schönheit der Ostschweiz. Er spielt auch eine bedeutende Rolle in der schweizerischen Energiewirtschaft als Speicherbecken aller Rheinkraftwerke.

**Die
 St. Gallisch-Appenzellischen
 Kraftwerke AG**

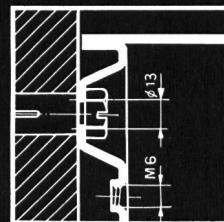
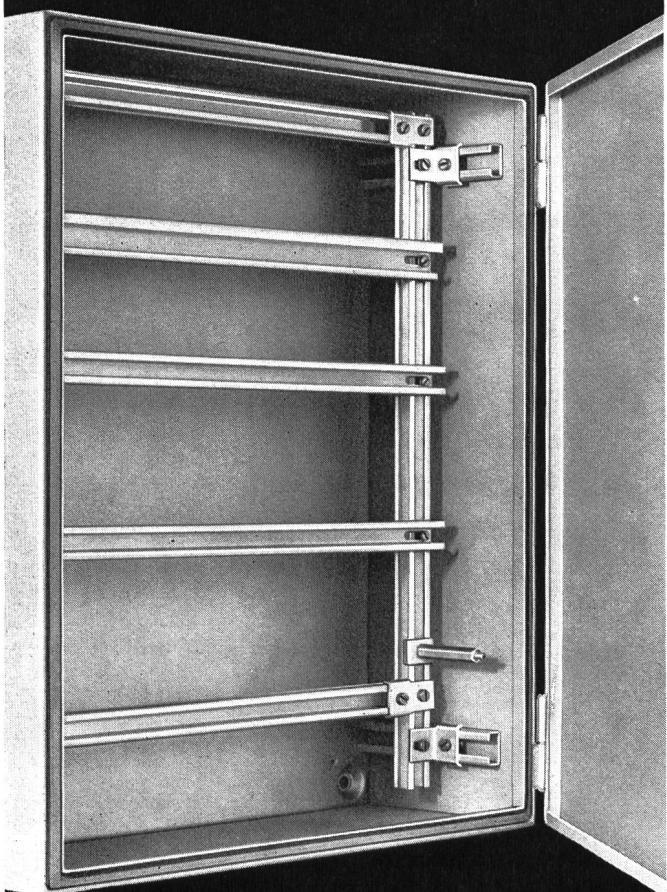
das Kraftwerkunternehmen der Kantone St. Gallen und beider Appenzell, beliefern den überwiegenden Teil dieses Gebietes mit elektrischer Energie. Wenden Sie sich in allen Fragen der Stromlieferung an unsere Platzmonteure oder direkt an die

St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG
 Pestalozzistrasse 6, St. Gallen, Telefon (071) 22 21 22

Normkasten LANZ

SWISS QUALITY

- stabile, formschöne Konstruktion
- absolut staubdicht und spritzwassersicher
- maximale Einschuböffnung
- Norm-Einbauteile
- grosses Lagersortiment
- preisgünstig



HERMANN LANZ AG 4853 MURGENTHAL

Fabrik für elektrotechnische Artikel und
 Metallwaren Telefon 063-913 41
 und die Grosshandelsfirmen

Seit den Anfängen der Elektrizitäts-
wirtschaft bearbeiten und lösen
wir alle Aufgaben der

Energieerzeugung und Energieverteilung

als beratende und projektierende
Ingenieure

Suiselectra

Malzgasse 32, 4000 Basel Telefon (061) 25 94 30

Moräne?

Schutt? Wie mächtig?

**Geophysik gibt die
Antwort.**

**Seismik oder Elektrik
in jedem Gelände und auch
unter Wasser.**

Rasch und preiswert.

GEOTEST AG BERN

GEOPHYSIK GEOTECHNIK

CH-3052 Zollikofen (Schweiz), Birkenstrasse 15, Tel. 031 57 20 74

Excenter Schneckenpumpen Typ HSP



für Abwasser-Anlagen, Kläranlagen,
Schlamm, Fäkalien, usw.

Die Stöckli-Schneckenpumpe fördert alle Arten von Fördergut, selbst wenn durchsetzt ist. Sie ist selbstan saugend, dies mit Dickteilen, kleineren Steinen usw.

4 verschiedene Grössentypen, von 40—100 m³/h Leistung, erstklassige Qualität, für Dauerleistungen gebaut. Schweizerfabrikat. Verlangen Sie Prospekte und Unterlagen.

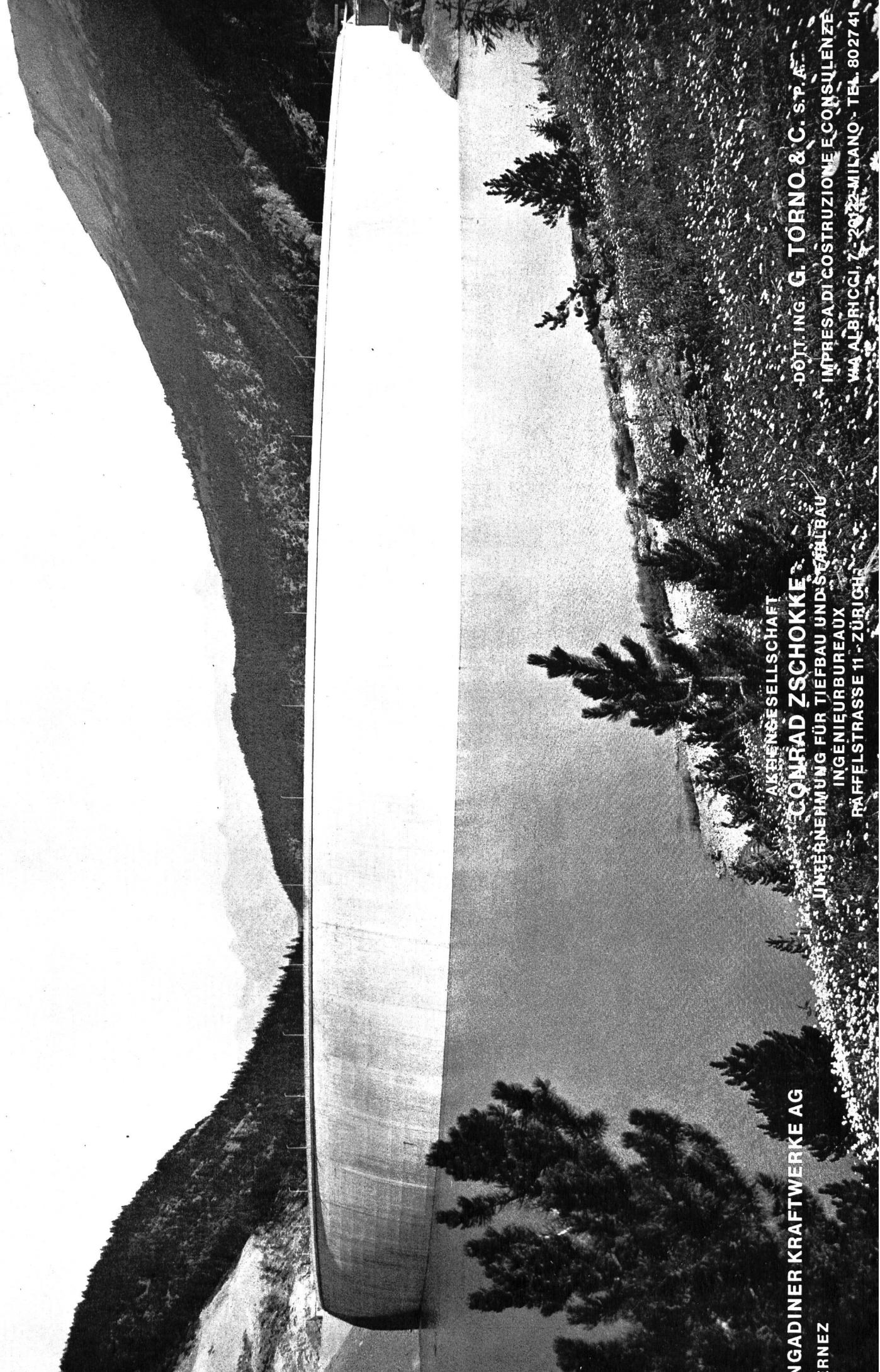
Stöckli AG, Maschinenfabrik, 6018 Buttisholz LU

Die älteste Pumpenfabrik

Telefon 045 3 42 47

STAUMAUER PUNT DAL GALL

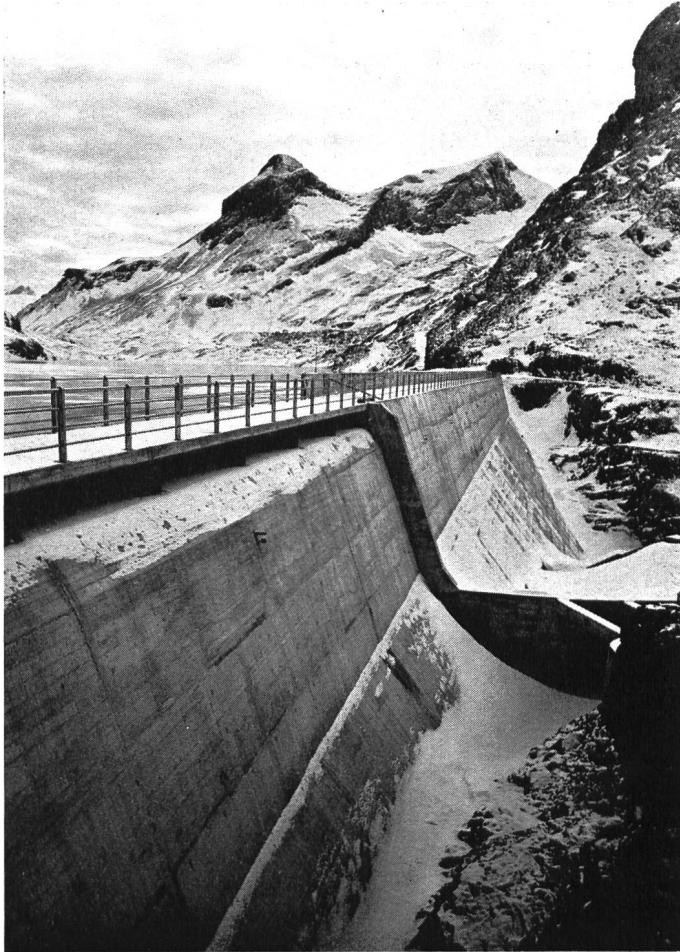
KONSORTIUM
ZSCHOKKE - TORNO
STAUMAUER PUNT DAL GALL



ENGADINER KRAFTWERKE AG
ZERNEZ

AKTIENGESELLSCHAFT
CONRAD ZSCHOKKE
UNTERNEHMUNG FÜR TIEFBAU UND STAALBAU
INGÉNIEURBUREAUX
RAFFELSTRASSE 11 - ZÜRICH

DOTT. ING. G. TORNQ. & C. S.p.A.
IMPRESA DI COSTRUZIONE E CONSULENZE
WA ALBRIGGI 1 - 20132 MILANO - TEL. 802741



Staumauer Sanetsch

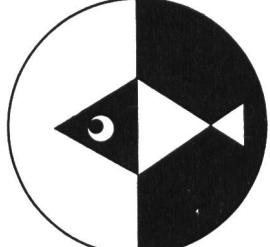


A. Marti + Cie AG

**Strassenbau
Tiefbau
Tunnelbau**

pro aqua — pro vita

Internationale Fachmesse
für Umwelttechnik
Wasser – Abwasser – Müll – Luft – Lärm



8.–12. Juni 1971,
Basel

- Wasseraufbereitung
- Abwasserreinigung
- Müllbeseitigung
- Luftreinhaltung
- Lärmbekämpfung

Ausstellerunterlagen und Auskünfte
Sekretariat PRO AQUA — PRO VITA
CH-4000 Basel/Schweiz
Tel. 061 32 38 50; Telex 62 685 fairs ch

pro aqua — pro vita



**Licht
wenn
der Strom
ausfällt**

Panik-Leuchtstofflampen System BENNING

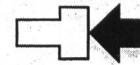
Wartungsfreie, elektronische Notlampen, automatisch, unabhängig, zuverlässig, ohne zusätzliche Installationen.

Geprüft und zugelassen vom SEV und vom Schweiz. Bundesamt für Zivilschutz.

Zulassung BZS Nr. S 69-1 und Nr. S 69-2

elstrom verkauf ag

CH-5430 Wettingen
Telefon 056 / 64747



Bahnhofstrasse 53
Telex elwet 53 660



Weberei Walenstadt

Vinzenz Fäh Glarus

Mechanische Werkstatt und Stahlbau

Telefon 058 / 5 17 86

liefert

**Für Wasserversorgungen
Für Pumpwerke
Für Kläranlagen
Für Kraftwerke**

**Automatische
Rechenreinigungsmaschinen
Fein- und Grobrechen
in Spezialprofilen
Schützen und Schieber
in verschiedenen Ausführungen
Dammbalken**

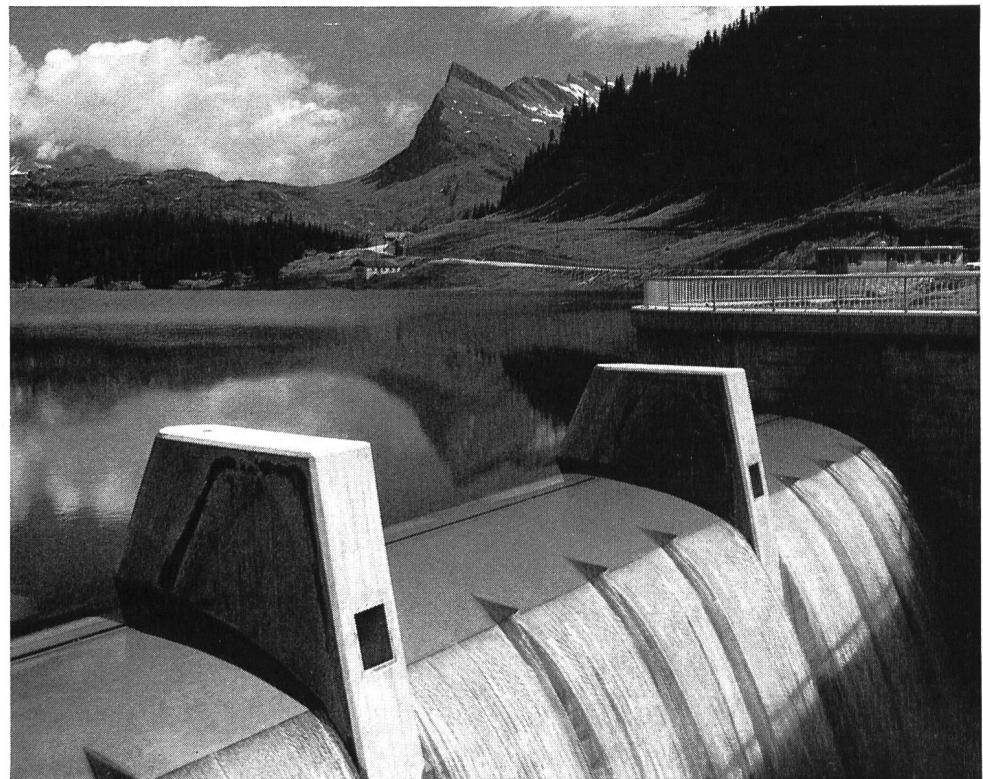
GEODAETISCHE KONTROLLMESSUNGEN AN STAUMAUERN

**Ingenieurbureau Walter Schneider AG
7000 Chur/Schweiz**

ZSCHOKKE WARTMANN AG BRUGG

Planung und Ausführung von Stahlwasserbauten im In- und Ausland

Flusswehre
Überlaufklappen
Grundablässe
Notverschlüsse
Druckleitungen
Stollen-Tore



Degrémont - Sogea

AG
SA 

8008 Zürich
Zollikerstrasse 251
Telefon 051 53 73 52

1800 Vevey
16, rue du Centre
Téléphone 021 51 89 11



- Abwasserreinigung
- Trinkwasseraufbereitung
- Industriewasseraufbereitung

- Schwimmbäder
- Schlammbehandlung
- Kehrichtverwertung

PFIFFNER

Viele Messwandlerprobleme können mit unseren kunstharz-isolierten Kabelstromwandlern einfacher und besser gelöst werden!

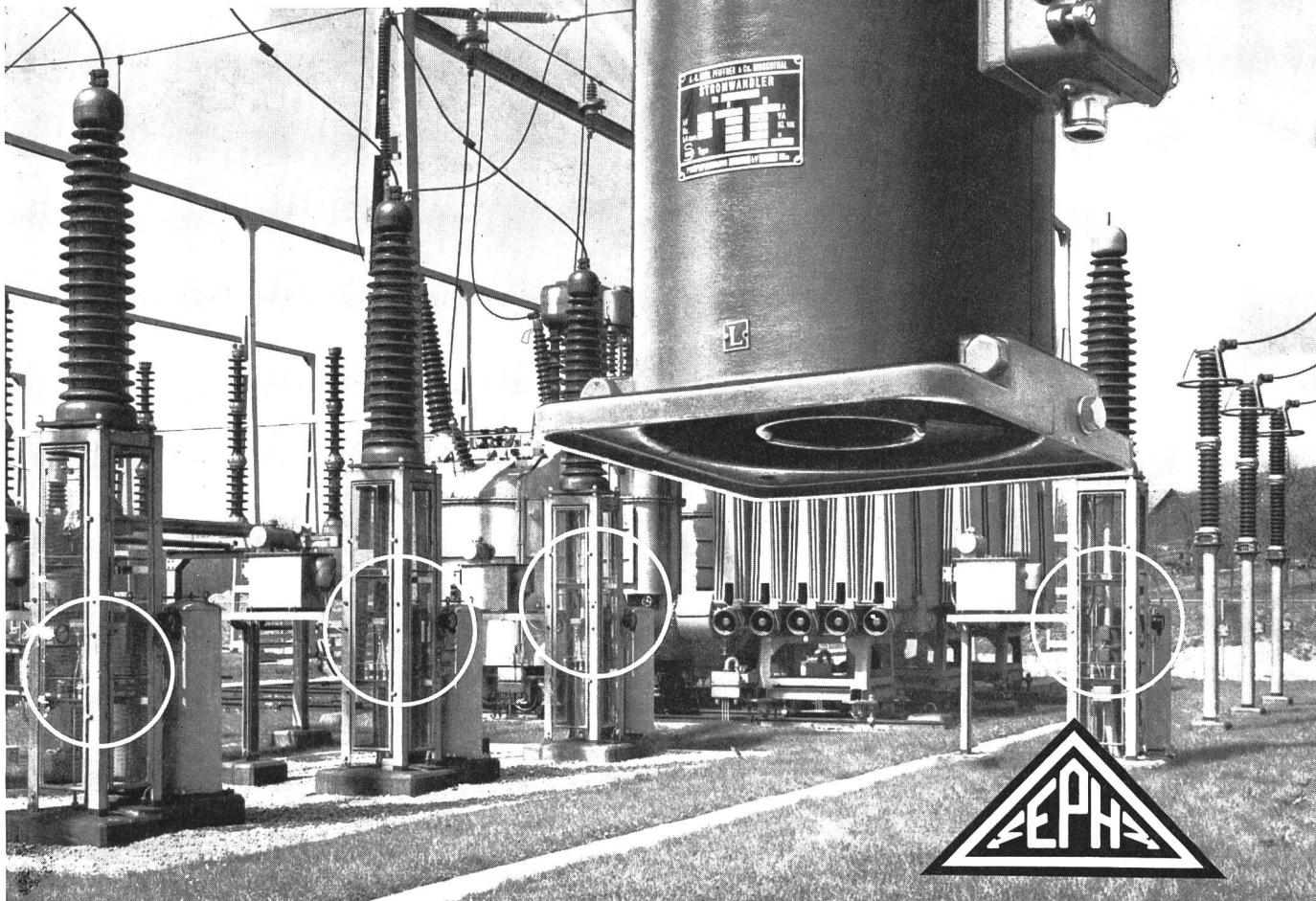
Ob

- ... ein- oder zweiteilig
- ... Innenraum oder Freiluft
- ... mit oder ohne Leichtmetallgehäuse

Für jeden Zweck die geeignete Ausführung!

Verlangen Sie unser Angebot

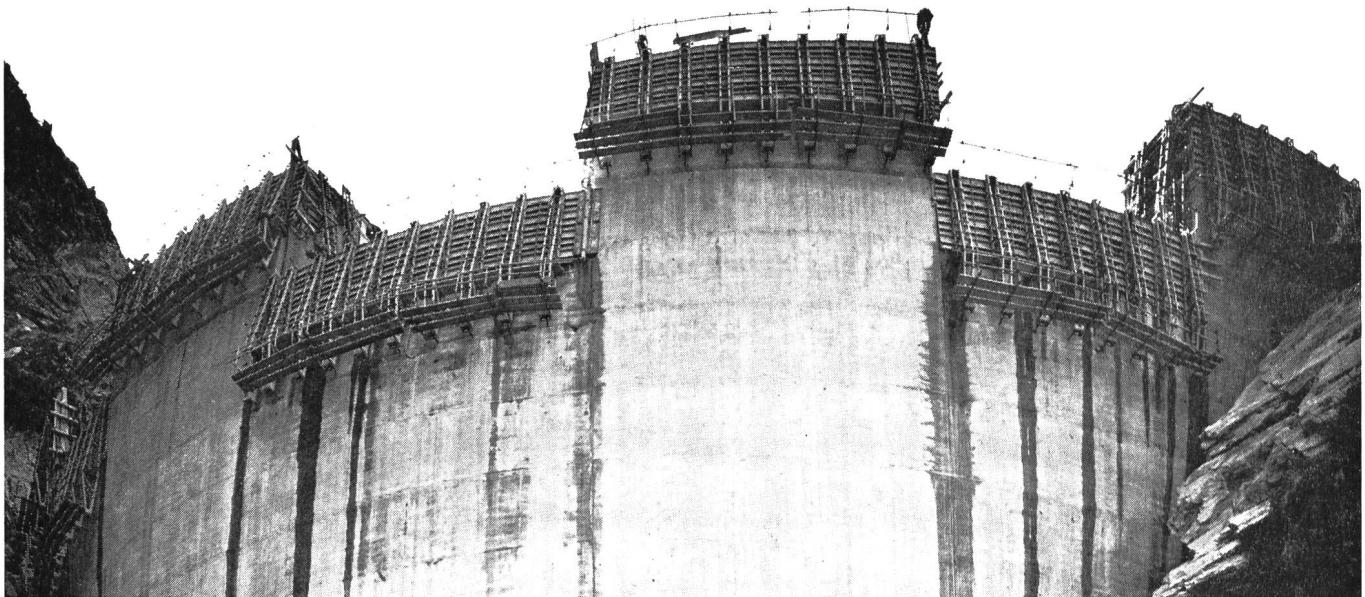
Nebenstehendes Bild zeigt:
Zweiteilige Kabelstromwandler
(Mess- und Relaiswandler)
in einer 220-kV-Anlage



Messwandler, Leistungstransformatoren, Kunstharz-Isoliermaterial für den Kraftwerk- und Anlagebau

Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG

Technik fängt mit Denken an.



Technik ohne Menschen gibt es nicht. Die Aufgabe des Ingenieurs:

Möglichkeiten erkennen, das Leben angenehmer zu gestalten. Menschliche Bedürfnisse in Einklang mit der Umwelt bringen.

Natur und Geist verbinden.

Das war schon vor 75 Jahren so.
Als die Firma Motor-Columbus gegründet wurde.

MOTORCOLUMBUS

Ingenieurunternehmung AG Baden/Schweiz



Projektierung und Leitung des Baus von Staumauern, Staudämmen, Stollen, Schächten, Druckleitungen, Kraftwerkszentralen, Unterwerken und Übertragungsleitungen